

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 336



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

56. sējums
2013. gada 16. novembris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
IV Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Savienības Tiesa		
2013/C 336/01	Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> OV C 325, 9.11.2013.	1
Tiesa		
2013/C 336/02	Jauna Tiesas locekļa zvēresta nodošana	2
2013/C 336/03	Trīs tiesnešu palātu priekšsēdētāju ievēlēšana	2
2013/C 336/04	Lēmumi, kas pieņemti Tiesas 2013. gada 8. oktobra vispārējā sapulcē	2
2013/C 336/05	Saraksti iztiesāšanas sastāvu noteikšanai	3
2013/C 336/06	Lēmumi, kas pieņemti Tiesas 2013. gada 24. septembra vispārējā sapulcē	3
2013/C 336/07	Palātas, kura izskata Tiesas Reglamenta 107. pantā paredzētās lietas, noteikšana	4
2013/C 336/08	Palātas, kura izskata Tiesas Reglamenta 193. pantā paredzētās lietas, noteikšana	4

LV

Cena:
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2013/C 336/09	Pirmā ģenerālvokāta norīkošana	4
2013/C 336/10	Jaunā Civildienesta tiesas tiesneša zvēresta nodošana	4

V Atzinumi

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

Tiesa

2013/C 336/11	Lieta C-15/12 P: Tiesas (otrā palāta) 2013. gada 19. septembra spriedums — <i>Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd</i> /Eiropas Savienības Padome, Eiropas Komisija (Apelācija — Dempings — Regula (EK) Nr. 826/2009 — Konkrētu Ķīnas izcelsmes magnēzija ķieģeļu imports — Regula (EK) Nr. 384/96 — 2. panta 10. punkta b) apakšpunkts — Taisnīga salīdzināšana — 11. panta 9. punkts — Daļēja starpposma pārskatīšana — Pienākums izmantot to pašu metodi kā izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikts maksājums — Apstākļu maiņa)	5
2013/C 336/12	Lieta C-64/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 27. novembra rīkojumu lietā T-672/11 <i>H-Holding AG</i> /Eiropas Parlaments 2013. gada 7. februārī iesniedza <i>H-Holding AG</i>	5
2013/C 336/13	Lieta C-342/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 24. jūnijā iesniedza <i>Szombathelyi Törvényszék</i> (Ungārija) — <i>Sebestyén/Kővári</i> u.c.	5
2013/C 336/14	Lieta C-424/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 25. jūlijā iesniedza <i>Bayerischen Verwaltungsgerichtshofs</i> (Vācija) — <i>Zuchtvieh-Export GmbH/Stadt Kempten</i>	6
2013/C 336/15	Lieta C-433/13: Prasība, kas celta 2013. gada 31. jūlijā — Eiropas Komisija/Slovākijas Republika	6
2013/C 336/16	Lieta C-464/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 27. augustā iesniedza <i>Bundesarbeitsgericht</i> (Vācija) — <i>Europäische Schule München/Silvana Oberto</i>	7
2013/C 336/17	Lieta C-465/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 27. augustā iesniedza <i>Bundesarbeitsgericht</i> (Vācija) — <i>Europäische Schule München/Barbara O'Leary</i>	7
2013/C 336/18	Lieta C-467/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 18. jūnija spriedumu lietā T-406/08 <i>ICF</i> /Komisija 2013. gada 27. augustā iesniedza <i>Industries Chimiques du Fluor (ICF)</i>	8
2013/C 336/19	Lieta C-472/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 2. septembrī iesniedza <i>Bayerischen Verwaltungsgerichts München</i> (Vācija) — <i>Andre Lawrence Shepherd</i> /Vācijas Federatīvā Republika ...	9



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2013/C 336/20	Lieta C-473/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 3. septembrī iesniedza <i>Bundesgerichtshofs</i> (Vācija) — <i>Adala Bero</i>	10
2013/C 336/21	Lieta C-474/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 3. septembrī iesniedza <i>Bundesgerichtshofs</i> (Vācija) — <i>Thi Ly Pham</i>	10
2013/C 336/22	Lieta C-478/13: Prasība, kas celta 2013. gada 6. septembrī — Eiropas Komisija/Polijas Republika ...	10
2013/C 336/23	Lieta C-509/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 11. jūlija spriedumu lietā T-197/12 <i>Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL</i> /Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2013. gada 24. septembrī iesniedza <i>Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL</i>	11
2013/C 336/24	Lieta C-513/13 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 11. jūlija spriedumu lietā T-358/08 Spānija/Komisija 2013. gada 25. septembrī iesniedza Spānijas Karaliste ...	11

Vispārējā tiesa

2013/C 336/25	Lieta T-462/07: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Galp Energia España u.c./Komisija</i> (Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Impregnēšanas bitumena tirgus Spānijā — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Ikgadēji nolīgumi par tirgus sadali un cenu saskaņošanu — Pierādījums par dalību aizliegtā vienošanās — Naudas soda apmēra aprēķināšana)	13
2013/C 336/26	Lieta T-482/07: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Nynäs Petroleum un Nynas Petróleo/Komisija</i> (Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Impregnēšanas bitumena tirgus Spānijā — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Ikgadēji nolīgumi par tirgus sadali un cenu saskaņošanu — Pierādījums par dalību aizliegtā vienošanās — Naudas soda apmēra aprēķināšana)	13
2013/C 336/27	Lieta T-495/07: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>PROAS/Komisija</i> (Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Impregnēšanas bitumena tirgus Spānijā — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Ikgadēji nolīgumi par tirgus sadali un cenu saskaņošanu — Paziņojuma par iebildumiem tulkošana — Naudas soda apmēra aprēķināšana — Saprātīgs termiņš — Res judicata spēks)	14
2013/C 336/28	Lieta T-496/07: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Repsol Lubricantes y Especialidades u.c./Komisija</i> (Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Impregnēšanas bitumena tirgus Spānijā — Ikgadēji nolīgumi par tirgus sadali un cenu saskaņošanu — Tiesības uz aizstāvību — Vainojamība pārkāpjošā rīcībā — Soda un sankciju personiskuma princips — Naudas soda apmēra aprēķināšana — Res judicata spēks)	14
2013/C 336/29	Lieta T-497/07: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>CEPSA/Komisija</i> (Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Impregnēšanas bitumena tirgus Spānijā — Ikgadēji nolīgumi par tirgus sadali un cenu saskaņošanu — Paziņojuma par iebildumiem tulkošana — Vainojamība pārkāpjošā rīcībā — Saprātīgs termiņš — Objektivitātes princips — Naudas soda apmēra aprēķināšana — Res judicata spēks)	15



2013/C 336/30	Lieta T-338/09: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Müller-Boré & Partner/ITSB — Popp u.c.</i> (“MBP”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “MBP” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “ip_law@mbp./email” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) — Valsts apzīmējums “mbp.de”, ko izmanto komercdarbībā — Regulas Nr. 40/94 8. panta 4. punkts (tagad — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 4. punkts)	15
2013/C 336/31	Lieta T-79/10: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Colt Télécommunications France/Komisija</i> (Valsts atbalsts — Sabiedriskā pakalpojuma izmaksu kompensācija projektā par ļoti augstas caurlaidības elektronisko sakaru tīklu Hauts-de-Seine departamentā — Lēmums, ar kuru ir konstatēta atbalsta neesamība — Oficiālās izmeklēšanas procedūras neuzsākšana — Nopietnas grūtības)	16
2013/C 336/32	Lieta T-164/10: Vispārējās tiesas 2013. gada 26. septembra spriedums — <i>Pioneer Hi-Bred International/Komisija</i> (Tiesību aktu tuvināšana — Ģenētiski modificētu organismu apzināta izplatīšana vidē — Tirdzniecības atļaujas piešķiršanas procedūra — Lēmuma priekšlikuma neiesniegšana Padomei, kas bija jādara Komisijai — Prasība sakarā ar bezdarbību)	16
2013/C 336/33	Lieta T-200/10: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Avery Dennison/ITSB — Dennison-Hesperia</i> (“AVERY DENNISON”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “AVERY DENNISON” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “DENNISON” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Agrākas preču zīmes faktiskā izmantošana — Regulas Nr. 207/2009 42. panta 2. un 3. punkts — Apelāciju padomē izskatāmā strīda priekšmets)	17
2013/C 336/34	Lieta T-250/10: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Knut IP Management/ITSB — Zoologischer Garten Berlin</i> (“KNUT — DER EISBÄR”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “KNUT — DER EISBÄR” — Reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “KNUD” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. panta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)	17
2013/C 336/35	Lieta T-258/10: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Orange/Komisija</i> (Valsts atbalsts — Sabiedriskā pakalpojuma izmaksu kompensācija projektā par ļoti augstas caurlaidības elektronisko sakaru tīklu Hauts-de-Seine departamentā — Lēmums, ar kuru ir konstatēta atbalsta neesamība — Oficiālās izmeklēšanas procedūras neuzsākšana — Nopietnas grūtības — Spriedums lietā Altmark — Pakalpojums ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi — Tirdzniecības nepilnība — Pārmērīga kompensācija)	18
2013/C 336/36	Lieta T-325/10: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Iliad u.c./Komisija</i> (Valsts atbalsts — Sabiedriskā pakalpojuma izmaksu kompensācija projektā par ļoti augstas caurlaidības elektronisko sakaru tīklu Hauts-de-Seine departamentā — Lēmums, ar kuru ir konstatēta atbalsta neesamība — Oficiālās izmeklēšanas procedūras neuzsākšana — Nopietnas grūtības — Spriedums lietā Altmark — Pakalpojums ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi — Tirdzniecības nepilnība — Pārmērīga kompensācija)	18
2013/C 336/37	Lieta T-97/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Rovi Pharmaceuticals/ITSB — Laboratorios Farmaceuticos Rovi</i> (“ROVI Pharmaceuticals”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “ROVI Pharmaceuticals” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “ROVI” un agrāka valsts vārdiska preču zīme “ROVIFARMA” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Vienlīdzīga attieksme)	19



2013/C 336/38	Lieta T-437/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Golden Balls/ITSB</i> — <i>Intra-Press</i> (“GOLDEN BALLS”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “GOLDEN BALLS” reģistrācijas pieteikums — Kopienas agrāka vārdiska preču zīme “BALLON D’OR” — Apzīmējumu līdzība — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Personas, kas iestājusies lietā, iesniegta prasība par atcelšanu — Vispārējās tiesas Reglamenta 134. panta 3. punkts — Apelāciju padomē veicamās pārbaudes apjoms — Pienākums lemt par visu apelācijas sūdzību — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 5. punkts, 64. panta 1. punkts un 76. panta 1. punkts)	19
2013/C 336/39	Lieta T-448/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Golden Balls/ITSB</i> — <i>Intra-Press</i> (“GOLDEN BALLS”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “GOLDEN BALLS” reģistrācijas pieteikums — Kopienas agrāka vārdiska preču zīme “BALLON D’OR” — Apzīmējumu līdzība — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Personas, kas iestājusies lietā, iesniegta prasība par atcelšanu — Vispārējās tiesas Reglamenta 134. panta 3. punkts — Apelāciju padomē veicamās pārbaudes apjoms — Pienākums lemt par visu apelācijas sūdzību — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 5. punkts, 64. panta 1. punkts un 76. panta 1. punkts)	20
2013/C 336/40	Lieta T-569/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Gitana/ITSB</i> — <i>Teddy</i> (“GITANA”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “GITANA” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “KITANA” — Agrākas preču zīmes faktiskas izmantošanas pierādījums — Regulas (EK) Nr. 207/2009 42. panta 2. un 3. punkts — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Preču identiskums vai līdzība — Apzīmējumu līdzība — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Daļējs reģistrācijas atteikums)	20
2013/C 336/41	Lieta T-284/12: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — <i>Oro Clean Chemie/ITSB</i> — <i>Merz Pharma</i> (“PROSEPT”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “PROSEPT” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “Pursept” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Tiesības uz aizstāvību — Regulas Nr. 207/2009 75. pants)	21
2013/C 336/42	Lieta T-243/10: Vispārējās tiesas 2013. gada 11. septembra rīkojums — <i>Rungis express/ITSB</i> — <i>Žito</i> (“MARESTO”) (Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)	21
2013/C 336/43	Lieta T-400/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 9. septembra rīkojums — <i>Altadis/Komisija</i> (Prasība atcelt tiesību aktu — Valsts atbalsts — Atbalsta shēma, ar ko ir atļauta finanšu nemateriālās vērtības norakstīšana nodokļu vajadzībām saistībā ar kapitāla daļu iegādi ārvalstīs — Lēmums, ar kuru atbalsta shēma tiek atzīta par nesaderīgu ar iekšējo tirgu un netiek uzdots atbalsta atgūšana — Tiesību akts, kas saistīts ar īstenošanas pasākumiem — Individuālas skaršanas neesamība — Atgūšanas pienākuma neesamība — Nepieņemamība)	21
2013/C 336/44	Lieta T-429/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 9. septembra rīkojums — <i>Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/Komisija</i> (Prasība atcelt tiesību aktu — Valsts atbalsts — Atbalsta shēma, ar ko ir atļauta finanšu nemateriālās vērtības norakstīšana nodokļu vajadzībām saistībā ar kapitāla daļu iegādi ārvalstīs — Lēmums, ar kuru atbalsta shēma tiek atzīta par nesaderīgu ar iekšējo tirgu un netiek uzdots atbalsta atgūšana — Tiesību akts, kas saistīts ar īstenošanas pasākumiem — Individuālas skaršanas neesamība — Atbalsta shēmas atbalsta faktiskā saņēmēja statusa neesamība — Atgūšanas pienākuma neesamība — Nepieņemamība)	22
2013/C 336/45	Lieta T-430/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 9. septembra rīkojums — <i>Telefónica/Komisija</i> (Prasība atcelt tiesību aktu — Valsts atbalsts — Atbalsta shēma, ar ko ir atļauta finanšu nemateriālās vērtības norakstīšana nodokļu vajadzībām saistībā ar kapitāla daļu iegādi ārvalstīs — Lēmums, ar kuru atbalsta shēma tiek atzīta par nesaderīgu ar iekšējo tirgu un netiek uzdots atbalsta atgūšana — Tiesību akts, kas saistīts ar īstenošanas pasākumiem — Individuālas skaršanas neesamība — Atbalsta shēmas atbalsta faktiskā saņēmēja statusa neesamība — Atgūšanas pienākuma neesamība — Nepieņemamība)	22



2013/C 336/46	Lieta T-475/11 P: Vispārējās tiesas 2013. gada 11. septembra rīkojums — <i>Marcuccio</i> /Komisija (Apelācija — Civildienests — Atlīdzināmu tiesāšanās izdevumu atlīdzināšana — Intereses celt prasību neesamība — Acīmredzami nepieņemama apelācijas sūdzība)	22
2013/C 336/47	Lieta T-540/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 11. septembra rīkojums — <i>Melkveebedrijf Overenk u.c./Komisija</i> (Prasība par zaudējumu atlīdzību — Maksājums piena un piena produktu nozarē — Regula (EK) Nr. 1468/2006 — Acīmredzama nepieņemamība)	23
2013/C 336/48	Lieta T-562/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 10. septembra rīkojums — <i>Symbio Gruppe/ITSB</i> — <i>Ada Cosmetic</i> ("SYMBIOTIC CARE") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Starptautiskas reģistrācijas izslēgšana no reģistra — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)	23
2013/C 336/49	Lieta T-211/12: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra rīkojums — <i>Hübner/ITSB</i> — <i>Silesia Gerhard Hanke</i> ("Original silicea Kieselsäure-Gel") (Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)	23
2013/C 336/50	Lieta T-358/12 P: Vispārējās tiesas 2013. gada 13. septembra rīkojums — <i>Conticchio/Komisija</i> (Apelācija — Civildienests — Ierēdņi — Pensijas — Lēmums par tiesību uz pensiju aprēķinu — Daļēji acīmredzami nepieņemama un daļēji acīmredzami nepamatota apelācijas sūdzība)	24
2013/C 336/51	Lieta T-489/12: Vispārējās tiesas 2013. gada 9. septembra rīkojums — <i>Planet/Komisija</i> (Šķīrējklauzula — Sestā pamatprogramma pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem — Līgumi saistībā ar Ontogov, FIT un RACWeb projektiem — Pieļaujamās izmaksas — Intereses celt prasību neesamība — Nepieņemamība)	24
2013/C 336/52	Lieta T-580/12: Vispārējās tiesas 2013. gada 12. septembra rīkojums — <i>Yaqub/ITSB</i> — <i>Turkey</i> ("ATATURK") (Kopienas preču zīme — Jauna pārstāvja iecelšana — Prasītāja bezdarbība — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)	24
2013/C 336/53	Lieta T-31/13 P: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra rīkojums — <i>Bouillez/Padome</i> (Apelācija — Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — 2007. gada paaugstināšana amatā — Lēmums prasītāju nepaaugstināt AST 7 pakāpē — Pienākums norādīt pamatojumu — LESD 266. pants — Civildienesta noteikumu 45. pants — Pretrunīgs pamatojums — Salīdzinošs nopelnu izvērtējums — Daļēji acīmredzami nepieņemama un daļēji acīmredzami nepamatota apelācijas sūdzība)	25
2013/C 336/54	Lieta T-113/13 P: Vispārējās tiesas 2013. gada 20. septembra rīkojums — <i>Van Neyghem/Padome</i> (Apelācija — Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — 2007. gada paaugstināšana amatā — Lēmums nepaaugstināt amatā prasītāju AST 7 pakāpē — Pirmajā instancē celtās prasības noraidīšana — Pienākums norādīt pamatojumu — LESD 266. pants — Apelācijas sūdzība, kas daļēji ir acīmredzami nepieņemama un daļēji ir acīmredzami nepamatota)	25
2013/C 336/55	Lieta T-477/13: Prasība, kas celta 2013. gada 4. septembrī — <i>Syrian Lebanese Commercial Bank/Padome</i>	25
2013/C 336/56	Lieta T-479/13: Prasība, kas celta 2013. gada 3. septembrī — <i>Marchiani/Parlaments</i>	26
2013/C 336/57	Lieta T-481/13: Prasība, kas celta 2013. gada 6. septembrī — <i>Systran/Komisija</i>	27
2013/C 336/58	Lieta T-489/13: Prasība, kas celta 2013. gada 16. septembrī — <i>La Rioja Alta/ITSB</i> — <i>Aldi Einkauf</i> ("VIÑA ALBERDI")	27



IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA

(2013/C 336/01)

Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*

OV C 325, 9.11.2013.

Iepriekšējās publikācijas

OV C 313, 26.10.2013.

OV C 304, 19.10.2013.

OV C 298, 12.10.2013.

OV C 291, 5.10.2013.

OV C 284, 28.9.2013.

OV C 274, 21.9.2013.

Šie teksti pieejami arī
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

TIESA

Jauna Tiesas locekļa zvēresta nodošana

(2013/C 336/02)

2013. gada 7. oktobrī Tiesai zvērestu nodeva *F. Biltgen*, kurš ar Eiropas Savienības dalībvalstu valdību pārstāvju 2013. gada 26. jūnija ⁽¹⁾ lēmumu iecelts par Tiesas tiesnesi uz laiku no 2013. gada 6. oktobra līdz 2015. gada 6. oktobrim.

(1) OV L 179, 2013. gada 29. jūnijs, 94. lpp.

Trīs tiesnešu palātu priekšsēdētāju ievēlēšana

(2013/C 336/03)

Tiesas tiesneši 2013. gada 1. oktobra sanāksmē, pamatojoties uz Reglamenta 12. panta 2. punktu, uz laiku no 2013. gada 8. oktobra līdz 2014. gada 6. oktobrim par VI palātas priekšsēdētāju ievēlēja *A. Borg Barthet*, par VII palātas priekšsēdētāju – *H. Da Cruz Vilaça*, par VIII palātas priekšsēdētāju – *K. G. Fernlund*, par IX palātas priekšsēdētāju – *M. Safjan* un par X palātas priekšsēdētāju – *E. Juhász*.

Lēmumi, kas pieņemti Tiesas 2013. gada 8. oktobra vispārējā sapulcē

(2013/C 336/04)

Tiesa 2013. gada 8. oktobra vispārējā sapulcē nolēma, ka *F. Biltgen* darbosies pirmajā un sestajā palātā. Tādējādi pirmās un sestās palātas sastāvs ir šāds.

I palāta

A. Tizzano, priekšsēdētājs,
A. Borg Barthet, *E. Levits*, *M. Berger*, *S. Rodin* un *F. Biltgen*, tiesneši.

VI palāta

A. Borg Barthet, priekšsēdētājs,
E. Levits, *M. Berger*, *S. Rodin* un *F. Biltgen*, tiesneši.

Saraksti iztiesāšanas sastāvu noteikšanai

(2013/C 336/05)

Tiesa 2013. gada 8. oktobra vispārējā sapulcē izveidoja šādu sarakstu virspalātas sastāva noteikšanai:

A. Rosas
F. Biltgen
E. Juhász
S. Rodin
G. Arestis
C. Vajda
A. Borg Barthet
J. L. Da Cruz Vilaça
J. Malenovský
C. G. Fernlund
U. Løhmus
E. Jarašiūnas
E. Levits
A. Prechal
A. Ó Caoimh
M. Berger
J.-C. Bonichot
D. Šváby
A. Arabadžiev
M. Safjan
C. Toader

Tiesa 2013. gada 8. oktobra vispārējā sapulcē izveidoja sarakstu I palātas, kurā ir pieci tiesneši, sastāva noteikšanai:

A. Borg Barthet
F. Biltgen
E. Levits
S. Rodin
M. Berger

Tiesa 2013. gada 8. oktobra vispārējā sapulcē izveidoja sarakstu VI palātas, kurā ir trīs tiesneši, sastāva noteikšanai:

E. Levits
M. Berger
S. Rodin
F. Biltgen

Lēmumi, kas pieņemti Tiesas 2013. gada 24. septembra vispārējā sapulcē

(2013/C 336/06)

Tiesa 2013. gada 24. septembra sēdē nolēma, ka priekšsēdētājs vietnieks darbosies piecu tiesnešu palātā visās lietās, kurās viņš veic tiesneša referenta pienākumus un kuras Tiesa nodevusi šādam iztiesāšanas sastāvam.

Piemērojot Reglamenta 11. panta 1. punktu, Tiesa nolēma, ka K. Lenaerts darbosies II palātā uz laiku no 2013. gada 7. oktobra līdz 2015. gada 6. oktobrim.

Palātas, kura izskata Tiesas Reglamenta 107. pantā paredzētās lietas, noteikšana

(2013/C 336/07)

Tiesa 2013. gada 24. septembra vispārējā sapulcē, piemērojot Reglamenta 11. panta 2. punktu, noteica, ka uz laiku no 2013. gada 7. oktobra līdz 2014. gada 6. oktobrim trešā palāta izskata minētā reglamenta 107. pantā paredzētās lietas.

Palātas, kura izskata Tiesas Reglamenta 193. pantā paredzētās lietas, noteikšana

(2013/C 336/08)

Tiesa 2013. gada 24. septembra vispārējā sapulcē, piemērojot Reglamenta 11. panta 2. punktu, noteica, ka uz laiku no 2013. gada 7. oktobra līdz 2014. gada 6. oktobrim piektā palāta izskata minētā reglamenta 193. pantā paredzētās lietas.

Pirmā ģenerālvokāta norīkošana

Tiesa 2013. gada 1. oktobra vispārējā sapulcē par pirmo ģenerālvokātu uz laiku no 2013. gada 7. oktobra līdz 2014. gada 6. oktobrim norīkoja *P. Cruz Villalón*.

Jaunā Civildienesta tiesas tiesneša zvēresta nodošana

(2013/C 336/10)

2013. gada 7. oktobrī Tiesai zvērestu nodeva *J. Svenningsen*, kurš ar Eiropas Savienības dalībvalstu valdību pārstāvju 2013. gada 16. septembra lēmumu ⁽¹⁾ iecelts par Civildienesta tiesas tiesnesi uz laiku no 2013. gada 1. oktobra līdz 2019. gada 30. septembrim.

(1) OV L 247, 2013. gada 18. septembris, 37. lpp.

V

(Atzinumi)

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

TIESA

Tiesas (otrā palāta) 2013. gada 19. septembra spriedums — Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd/Eiropas Savienības Padome, Eiropas Komisija

(Lieta C-15/12 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Dempings — Regula (EK) Nr. 826/2009 — Konkrētu Ķīnas izcelsmes magnēzija ķieģeļu imports — Regula (EK) Nr. 384/96 — 2. panta 10. punkta b) apakšpunkts — Taisnīga salīdzināšana — 11. panta 9. punkts — Daļēja starpposma pārskatīšana — Pienākums izmantot to pašu metodi kā izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikts maksājums — Apstākļu maiņa)

(2013/C 336/11)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd (pārstāvji — J.-F. Bellis un R. Luff, advokāti)

Pārējie lietas dalībnieki: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — J.-P. Hix, pārstāvis, kam palīdz G. Berrisch, Rechtsanwalt un N. Chesaites, Barrister), Eiropas Komisija (pārstāvji — E. Gippini Fourrier un H. van Vliet)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 16. decembra spriedumu lietā T-423/09 Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials/Padome, ar kuru Vispārējā tiesa noraidīja prasību atcelt Padomes 2009. gada 7. septembra Regulu (EK) Nr. 826/2009, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1659/2005, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes magnēzija ķieģeļu importam (OV L 240, 7. lpp.) — Normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājums — Izcelsmes valsts pievienotās vērtības nodokļa ņemšana vērā — Citas metodes izmantošana nekā sākotnējā izmeklēšanā — Kļūdas tiesību piemērošanā

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd atlīdzina tiesāšanās izdevumus, kas ir saistīti ar šo tiesvedību;

3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 89, 24.3.2012.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 27. novembra rīkojumu lietā T-672/11 H-Holding AG/Eiropas Parlaments 2013. gada 7. februārī iesniedza H-Holding AG

(Lieta C-64/13 P)

(2013/C 336/12)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: H-Holding AG (pārstāvis — R. Závodný, advokāts)

Otrs lietas dalībnieks: Eiropas Parlaments

Eiropas Savienības Tiesa (septītā palāta) ar 2013. gada 5. septembra spriedumu noraidīja apelācijas sūdzību un piesprieda apelācijas sūdzības iesniedzējai segt savus tiesāšanās izdevumus pašai.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 24. jūnijā iesniedza Szombathelyi Törvényszék (Ungārija) — Sebestyén/Kóvári u.c.

(Lieta C-342/13)

(2013/C 336/13)

Tiesvedības valoda — ungāru

Iesniedzējtiesa

Szombathelyi Törvényszék

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Katalin Sebestyén*

Atbildētāji: *Zsolt Csaba Kóvári, OTP Bank Nyrt., OTP Faktoring Követeléskezelő Zrt., Raiffeisen Bank Zrt.*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai līguma noteikums par to, ka strīdi saistībā ar patērētāja un bankas starpā noslēgto aizdevuma līgumu ir izskatāmi tikai un vienīgi *Pénz- és Tőkepiaci Állandó Választottbíróság* [Finanšu un kapitāla tirgus Pastāvīgajā šķīrējtiesā] trīs šķīrējtiesnešu sastāvā, saskaņā ar Direktīvas 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos⁽¹⁾ 3. panta 1. punktu ir uzskatāms par netaisnīgu?
- 2) Vai līguma noteikums par to, ka strīdi saistībā ar patērētāja un bankas starpā noslēgto aizdevuma līgumu, izņemot attiecīgajā līgumā paredzētos gadījumus, ir izskatāmi tikai un vienīgi Finanšu un kapitāla tirgus Pastāvīgajā šķīrējtiesā trīs šķīrējtiesnešu sastāvā, saskaņā ar Direktīvas 93/13/EEK 3. panta 1. punktu ir uzskatāms par netaisnīgu, pat neraugoties uz to, ka aizdevuma līgumā ir izklāstīta vispārīga informācija par 1994. gada Likumā Nr. LXXI par šķīrējtiesām paredzētā procesa atšķirībām no parastās tiesāšanas kārtības tiesās?

⁽¹⁾ Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvas 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos (OV L 95, 29. lpp.; OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 15. nod., 2. sēj., 288. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 25. jūlijā iesniedza Bayerischen Verwaltungsgerichtshofs (Vācija) — Zuchtvieh-Export GmbH/Stadt Kempten

(Lieta C-424/13)

(2013/C 336/14)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bayerischen Verwaltungsgerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Zuchtvieh-Export GmbH*

Atbildētāja: *Stadt Kempten*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Regulas (EK) Nr. 1/2005⁽¹⁾ 14. panta 1. punkts ir interpretējams tādējādi, ka izbraukšanas vietas kompetentā iestāde zirgu dzimtas dzīvnieku un liellopu, aitu, kazu un cūku sugas mājdzīvnieku tālu pārvadājumu gadījumā, ja izbraukšanas vieta ir kādā no Eiropas Savienības dalībvalstīm, bet galamērķa vieta ir trešā valstī, organizatora iesniegtajā pārvadājuma žurnālā atbilstoši regulas 14. panta 1. punkta c) apakšpunktam zīmogu drīkst iespiest tikai tad, ja pārvadājuma žurnāls atbilst 14. panta 1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā izvirzītajām prasībām attiecībā uz visu pārvadājuma maršrutu no izbraukšanas vietas līdz galamērķa vietai, tātad arī attiecībā uz pārvadājuma posmiem pilnībā ārpus Eiropas Savienības teritorijas?
- 2) Vai Regulas (EK) Nr. 1/2005 14. panta 1. punkts ir interpretējams tādējādi, ka saskaņā ar šo tiesību normu izbraukšanas vietas kompetentā iestāde atbilstoši regulas 14. panta 1. punkta b) apakšpunktam drīkst noteikt pārvadājuma organizatoram pienākumu mainīt plānotā tālā pārvadājuma kārtību tādējādi, lai tā attiecībā uz visu pārvadājuma maršrutu no izbraukšanas vietas līdz galamērķa vietai atbilstu šīs regulas tiesību normām, pat ja noteikti pārvadājuma posmi atrodas tikai trešās valstīs?

⁽¹⁾ Padomes 2004. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 1/2005 par dzīvnieku aizsardzību pārvadāšanas un saistīto darbību laikā un grozījumu izdarīšanu Direktīvās 64/432/EEK un 93/119/EK un Regulā (EK) Nr. 1255/97 (OV 2005 L 3, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2013. gada 31. jūlijā — Eiropas Komisija/Slovākijas Republika

(Lieta C-433/13)

(2013/C 336/15)

Tiesvedības valoda — slovēņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — *A. Tokár* un *F. Schatz*)

Atbildētāja: *Slovākijas Republika*

Prasītājas prasījumi:

- atzīt, ka, atsakoties piešķirt citā dalībvalstī, nevis Slovākijas Republikā, dzīvojošajām tiesīgajām personām Likumā Nr. 447/2008 Z.z. paredzēto aprūpes pabalstu, palīdzības pabalstu un pabalstu augstāku izmaksu kompensēšanai,

Slovākijas Republika nav izpildījusi Līguma par Eiropas Savienības darbību 48. pantā un Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulas (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu ⁽¹⁾ 7. un 21. pantā paredzētos pienākumus;

— piespriet Slovākijas Republikai atļūdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Komisija apgalvo, ka Likumā Nr. 447/2008 Z.z. paredzētais aprūpes pabalsts, palīdzības pabalsts un pabalsts augstāku izmaksu kompensēšanai ir slimības pabalsti Regulas Nr. 883/2004 3. panta 1. punkta a) apakšpunkta izpratnē, kuri ir jāpiešķir arī attiecīgajā dalībvalstī (šajā gadījumā — Slovākijas Republikā) nedzīvojošām tiesīgajām personām. Līdz ar to valsts tiesībās nedrīkst ierobežot ārpus Slovākijas Republikas dzīvojošo tiesīgo personu tiesības saņemt šos pabalstus. Slovākijas Republikas tiesību akti, kuros ir paredzēts šāds ierobežojums, tādējādi nav saderīgi ar LESD 48. pantu un Regulas Nr. 883/2004 7. un 21. pantu.

⁽¹⁾ OV L 166, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 27. augustā iesniedza Bundesarbeitsgericht (Vācija) — Europäische Schule München/Silvana Oberto

(Lieta C-464/13)

(2013/C 336/16)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesarbeitsgericht

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Europäische Schule München

Atbildētāja: Silvana Oberto

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai 1994. gada 21. jūnija Konvencijas, ar ko nosaka Eiropas skolu statūtus [turpmāk tekstā — “SES”] ⁽¹⁾, 27. panta 2. punkta pirmais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka Eiropas skolas nodarbināts nepilnas slodzes pedagogs, kurš nav kādas dalībvalsts norīkots, ietilpst konvencijā minēto personu kategorijā, nevis to personu kategorijā, kurām — kā administratīvajam un apkalpojošajam personālam — šis regulējums nav piemērojams?

2) Ja Tiesa uz 1. jautājumu atbild apstiprinoši:

Vai SES 27. panta 2. punkta pirmais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka šis regulējums attiecas arī uz tāda lēmuma tiesiskumu, kuru skolas direktors pieņēmis attiecībā uz nepilnas slodzes pedagogiem, īstenojot savas pilnvaras atbilstoši šai konvencijai, un kas ir viņiem nelabvēlīgs?

3) Ja Tiesa uz 2. jautājumu atbild apstiprinoši:

Vai SES 27. panta 2. punkta pirmais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka arī līgumiskas vienošanās noslēgšana starp Eiropas skolas direktoru un nepilnas slodzes pedagogu par darba tiesisko attiecību termiņa noteikšanu, ir nepilnas slodzes pedagogam nelabvēlīgs direktora lēmums?

4) Ja Tiesa uz 2. vai 3. jautājumu atbild noraidoši:

Vai SES 27. panta 2. punkta pirmais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka pēc visu administratīvo pārsūdzības līdzekļu izsmelšanas pirmā un pēdējā instance ir tikai tajā minētā Apelācijas padome, kuras kompetencē ir izskatīt strīdu par darba līguma termiņa noteikšanu, par ko skolas direktors ir vienojies ar nepilnas slodzes pedagogu, ja šī vienošanās ir balstīta uz norādēm Augstākās valdes Pēc 1994. gada 31. augusta darbā pieņemto nepilnas slodzes pedagogu nodarbināšanas noteikumu (StALES) 1.3 pantā, kurā paredzēti “līgumi uz gadu”?

⁽¹⁾ OV 1994, L 212, 3. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 27. augustā iesniedza Bundesarbeitsgericht (Vācija) — Europäische Schule München/Barbara O’Leary

(Lieta C-465/13)

(2013/C 336/17)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesarbeitsgericht

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Europäische Schule München

Atbildētāja: Barbara O’Leary

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai 1994. gada 21. jūnija Konvencijas, ar ko nosaka Eiropas skolu statūtus [turpmāk tekstā — “SES”] ⁽¹⁾, 27. panta 2. punkta pirmais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka Eiropas skolas nodarbināts nepilnas slodzes pedagogs, kurš nav kādas dalībvalsts norīkots, ietilpst konvencijā minēto personu kategorijā, nevis to personu kategorijā, kurām — kā administratīvajam un apkalpojošajam personālam — šis regulējums nav piemērojams?

2) Ja Tiesa uz 1. jautājumu atbild apstiprinoši:

Vai SES 27. panta 2. punkta pirmais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka šis regulējums attiecas arī uz tāda lēmuma tiesiskumu, kuru skolas direktors pieņēmis attiecībā uz nepilnas slodzes pedagogiem, īstenojot savas pilnvaras atbilstoši šai konvencijai, un kas ir viņiem nelabvēlīgs?

3) Ja Tiesa uz 2. jautājumu atbild apstiprinoši:

Vai SES 27. panta 2. punkta pirmais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka arī līgumiskas vienošanās noslēgšana starp Eiropas skolas direktoru un nepilnas slodzes pedagogu par darba tiesisko attiecību termiņa noteikšanu, ir nepilnas slodzes pedagogam nelabvēlīgs direktora lēmums?

4) Ja Tiesa uz 2. vai 3. jautājumu atbild noraidoši:

Vai SES 27. panta 2. punkta pirmais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka pēc visu administratīvo pārsūdzības līdzekļu izsmelšanas pirmā un pēdējā instance ir tikai tajā minētā Apelāciju padome, kuras kompetencē ir izskatīt strīdu par darba līguma termiņa noteikšanu, par ko skolas direktors ir vienojies ar nepilnas slodzes pedagogu, ja šī vienošanās ir balstīta uz norādēm Augstākās valdes Pēc 1994. gada 31. augusta darbā pieņemto nepilnas slodzes pedagogu nodarbināšanas noteikumu (*StaLES*) 1.3 pantā, kurā paredzēti “līgumi uz gadu”?

⁽¹⁾ OV 1994, L 212, 3. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 18. jūnija spriedumu lietā T-406/08 ICF/Komisija 2013. gada 27. augustā iesniedza *Industries Chimiques du Fluor (ICF)*

(Lieta C-467/13 P)

(2013/C 336/18)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieces

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Industries Chimiques du Fluor (ICF)* (pārstāvji — P. Wytinck, D. Gillet, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt Vispārējās tiesas 2013. gada 18. jūnija spriedumu lietā T-406/08 *Industries Chimiques du Fluor (ICF)*/Eiropas Komisija un, ja Tiesa uzskatīs, ka tās rīcībā ir visa nepieciešama informācija, lai pašai pieņemtu galīgu nolēmumu pēc lietas būtības, atcelt apstrīdētajā lēmumā ICF uzlikto naudas sodu EUR 1 700 000 apmērā vai vismaz šo naudas sodu samazināt;

— pakārtoti, atcelt Vispārējās tiesas spriedumu un nodot lietu atpakaļ izskatīšanai Vispārējā tiesā;

— piespriest Komisijai atlīdzināt visus tiesāšanās izdevumus šajā instancē.

Pamati un galvenie argumenti

Savas apelācijas sūdzības pamatošanai apelācijas sūdzības iesniedzēja izvirza trīs pamatus.

Savā pirmajā pamatā apelācijas sūdzības iesniedzēja apgalvo, ka Vispārējā tiesa, nospriežot, ka apstākļi, ka Komisija ir pamatojusi apstrīdēto lēmumu ar dokumentiem, kas nav minēti paziņojumā par iebildumiem, nav uzskatāms par tiesību uz aizstāvību un Regulas (EK) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 27. panta pārkāpumu, esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā vai vismaz saturisko nepareizību faktu konstatējumā, vai arī sagrozīšanu faktu novērtējumā.

Tāpat apelācijas sūdzības iesniedzēja uzskata, ka Vispārējā tiesa, nospriežot, ka ar faktu, ka laikposmā no paziņojuma par iebildumiem līdz galīgā lēmuma pieņemšanai Komisija ir samazinājusi pārkāpuma dalībnieku skaitu, nav tikušas skārtas apelācijas sūdzības iesniedzējas intereses un nav tikušas pārkāptas tās tiesības uz aizstāvību, esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, jo apelācijas sūdzības iesniedzējai nebija iespējas izteikt savu viedokli par šo samazināšanu pirms apstrīdētā lēmuma pieņemšanas.

Savā otrajā pamatā apelācijas sūdzības iesniedzēja pārmet Vispārējai tiesai, ka tā esot pārkāpusi Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. pantu. Proti, Vispārējā tiesa esot nepareizi sapratusi Pamatnostādņu naudas soda aprēķināšanai 18. punktu, izteicienu “kopējā pārkāpumā iesaistīto preču vai pakalpojumu pārdevumu vērtība” interpretējot tādējādi, ka tas attiecas tikai uz kopējo pārkāpumā piedalījušos uzņēmumu pārdevumu vērtību, nevis kopējo pārdevumu vērtību šajā tirgū.

Tāpat apelācijas sūdzības iesniedzēja norāda, ka Vispārējā tiesa, neatbildot atbilstoši un pietiekami uz tās argumentiem, saskaņā ar kuriem Komisija ir atkāpusies no savas lēmumpieņemšanas prakses naudas soda apmēra noteikšanas jomā, esot pārkāpusi savu pienākumu norādīt pamatojumu.

Savā trešajā pamatā apelācijas sūdzības iesniedzēja apgalvo, ka tiesvedības ilgums Vispārējā tiesā esot bijis pārmērīgs, kas tād nozīmējot Pamattiesību hartas 47. panta pārkāpumu, lai gan — apelācijas sūdzības iesniedzējas ieskatā — lieta esot vienkārša un tajā esot maz dokumentu. Tādēļ apelācijas sūdzības iesniedzēja, piemērojot judikatūru lietā *Baustahlgewebe*/Komisija⁽²⁾, lūdz samazināt tai uzliktā naudas soda apmēru.

Visbeidzot apelācijas sūdzības iesniedzēja pārmet Vispārējai tiesai, ka tā esot pārkāpusi Regulas (EK) Nr. 1/2003 31. pantu. Proti, Vispārējā tiesa neesot pareizi izmantojusi savas neierobežotās kompetences pilnvaras, pašai neizvērtējot un nenorādot iemeslus, kuru dēļ aplūkojamajā lietā uzliktais naudas sods būtu uzskatāms par pamatotu. Šajā ziņā apelācijas sūdzības iesniedzēja uzskata, ka Vispārējā tiesa neesot atbildējusi uz dažādiem argumentiem, ko apelācijas sūdzības iesniedzēja izvirzījusi tiesvedībā Vispārējā tiesā.

(¹) Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti [EKĻ] 81. un 82. pantā (OV 2003, L 1, 1. lpp.).

(²) 1998. gada 17. decembra spriedums lietā C-185/95 P *Baustahlgewebe*/Komisija (*Recueil*, I-8417. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 2. septembrī iesniedza Bayerischen Verwaltungsgerichts München (Vācija) — Andre Lawrence Shepherd/Vācijas Federatīvā Republika

(Lieta C-472/13)

(2013/C 336/19)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bayerisches Verwaltungsgericht München

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Andre Lawrence Shepherd*

Atbildētāja: Vācijas Federatīvā Republika

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai Direktīvas 2004/83/EK (¹) 9. panta 2. punkta e) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar to tiek aizsargātas tikai

tādas personas, kuru konkrētie militārie pienākumi izpaužas kā tieša līdzdalība karadarbībā, tād ieroča lietošana, t. i., kuri var dot pavēles šādu darbību veikšanai (1. alternatīva), vai arī šī regulējuma aizsardzībā ir arī citi bruņoto spēku locekļi, kuru uzdevumos ārpus faktiskās kara darbības vietas ietilpst karaspēku atbilstīgā loģistikas un tehniskos jautājumos un tie tikai netieši ietekmē faktisko kara norisi (2. alternatīva)?

2) Gadījumā, ja uz pirmo jautājumu tiek atbildēts otrās alternatīvas izpratnē:

Vai Direktīvas 2004/83/EK 9. panta 2. punkta e) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka militārajam dienestam (starptautiskā vai iekšējā) konfliktā pārsvarā vai sistemātiski ir jāizsauc vai jāveic noziegumi vai darbības Direktīvas 2004/83/EK 12. panta 2. punkta izpratnē (1. alternatīva), vai arī tomēr pietiek ar to, ka patvēruma meklētājs pierāda, ka karaspēks, kuram viņš pieder, vietā, kurā tas atrodas, atsevišķos gadījumos Direktīvas 2004/83/EK 12. panta 2. punkta izpratnē ir izdarījis noziegumus, vai nu tādēļ, ka atsevišķas pavēles šajā sakarā ir izrādījušas esam noziedzīgas, vai arī tādēļ, ka runa ir bijusi par atsevišķu personu ekscesiem (2. alternatīva)?

3) Gadījumā, ja uz otro jautājumu tiek atbildēts otrās alternatīvas izpratnē:

Vai bēgļa statuss tiek piešķirts tikai tad, ja arī nākotnē ar ievērojamu varbūtību, bet tomēr saprātīgām šaubām ir jāreķinās ar to, ka tiks izdarīti starptautisko cilvēktiesību pārkāpumi, vai arī pietiek ar to, ka patvēruma meklētājs min faktus, saskaņā ar kuriem konkrētajā konfliktā (noteikti vai visdrīzāk) tiks izdarīts šāda veida noziegums un tādēļ nevar izslēgt iespēju, ka viņš tajā tiks iesaistīts?

4) Vai kara tiesu praktizēta starptautisko cilvēktiesību pārkāpumu netolerēšana vai sankcionēšana izslēdz bēgļa statusa piešķiršanu atbilstoši Direktīvas 2004/83/EK 9. panta 2. punkta e) apakšpunktam, vai arī šim faktam nav nozīmes?

Vai vispār būtu jānonāk līdz Starptautiskās krimināltiesas piespriešanai sankcijai?

5) Vai bēgļa statusa piešķiršanu izslēdz fakts, ka karaspēka iesaistīšanās, t. i., okupēšanas stāvokli sankcionē starptautiska sabiedrība vai tā ir balstīta uz ANO Drošības Padomes mandātu?

6) Vai bēgļa statusa piešķiršanai atbilstoši Direktīvas 2004/83/EK 9. panta 2. punkta e) apakšpunktam ir nepieciešams, lai patvēruma meklētājs, pildot savus pienākumus, varētu tikt notiesāts saskaņā ar Starptautiskās krimināltiesas statūtiem (pirmā alternatīva), vai arī bēgļa statuss tiek

piešķirts jau tad, kad šī robeža nav sasniegta, patvēruma meklētājam tātad nav jābaidās no sankcijām, bet viņš savus militārā dienesta pienākumus tai pat laikā nevar veikt atbilstoši savai sirdsapziņai (otrā alternatīva)?

- 7) Gadījumā, ja uz sesto jautājumu tiek atbildēts otrās alternatīvas izpratnē:

Vai bēgļa statusa piešķiršanu izslēdz tas, ka patvēruma meklētājs nav izmantojis iespēju iziet regulāru atteikšanās no militārā dienesta procedūru, lai gan viņam tāda ir bijusi saskaņā ar iepriekš minētajām tiesību normām, vai arī bēgļa statuss tiek piešķirts arī tad, ja runa ir par aktuālu, uz sirdsapziņu balstītu lēmumu?

- 8) Vai necienīga atļaišana no armijas, brīvības atņemšana un ar to saistītā izstumšana no sabiedrības un radītais kaitējums ir vajāšanas darbība Direktīvas 2004/83/EK 9. panta 2. punkta b) apakšpunkta vai c) apakšpunkta izpratnē?

⁽¹⁾ Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīva 2004/83/EK par obligātiem standartiem, lai kvalificētu trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kā bēgļus vai kā personas, kam citādi nepieciešama starptautiska aizsardzība, šādu personu statusu un piešķirtās aizsardzības saturu (OV L 304, 12. lpp.)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 3. septembrī iesniedza Bundesgerichtshofs (Vācija) — Adala Bero

(Lieta C-473/13)

(2013/C 336/20)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesgerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Adala Bero

Atbildētāja: Regierungspräsidium Kassel

Prejudiciālais jautājums

Vai no Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Direktīvas 2008/115/EK par kopīgiem standartiem un procedūram dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi ⁽¹⁾, 16. panta 1. punkta dalībvalsts pienākums turēšanu apsardzībā saistībā ar

izraidīšanu parasti īstenot īpašās aizturēšanas telpās izriet arī tad, ja šādas telpas pastāv tikai vienā šīs dalībvalsts federālā sadalījuma vienībā, bet nepastāv citās vienībās?

⁽¹⁾ OV L 348, 98. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 3. septembrī iesniedza Bundesgerichtshofs (Vācija) — Thi Ly Pham

(Lieta C-474/13)

(2013/C 336/21)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesgerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Thi Ly Pham

Atbildētāji: Stadt Schweinfurt, Amt für Meldewesen und Statistik

Prejudiciālais jautājums

Vai ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Direktīvas 2008/115/EK par kopīgiem standartiem un procedūram dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi ⁽¹⁾, 16. panta 1. punktu saderīgs ir tas, ka saistībā ar izraidīšanu apsardzībā turēta persona [apsardzības iestādē] tiek ievietota kopā ar personām, kas izcieš kriminālsodu, ja šī persona piekrīt šādai kopīgai ievietošanai?

⁽¹⁾ OV L 348, 98. lpp.

Prasība, kas celta 2013. gada 6. septembrī — Eiropas Komisija/Polijas Republika

(Lieta C-478/13)

(2013/C 336/22)

Tiesvedības valoda — poļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — D. Bianchi un M. Owsiany-Hornung)

Atbildētāja: Polijas Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, valsts tiesībās neparedzot pienākumu informēt kompetentās Polijas iestādes par ģenētiski modificētu organismu (ĢMO) atrašanās vietu atbilstoši C daļai Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 12. marta Direktīvā 2001/18/1EK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu ⁽¹⁾ un neizveidojot šādu ĢMO atrašanās vietu reģistru, un informāciju par minēto ĢMO atrašanās vietu nedarot zināmu sabiedrībai, Polijas Republika nav izpildījusi savus Direktīvas 2001/18/1EK 31. panta 3. punkta b) apakšpunktā paredzētos pienākumus;

— piespriest Polijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Direktīva 2001/18/EK bija jātransponē līdz 2012. gada 17. oktobrim.

⁽¹⁾ OV L 106, 17.4.2001., 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 11. jūlija spriedumu lietā T-197/12 *Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2013. gada 24. septembrī iesniedza Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL*

(Lieta C-509/13 P)

(2013/C 336/23)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL* (pārstāvis — J. Carbonell Callicó, advokāts)

Citi lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi), *MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG*

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 11. jūlija spriedumu lietā T-197/12 un līdz ar to noraidīt Kopienas grafiskas preču zīmes "METRO" pieteikuma Nr. 7585045 reģistrāciju attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 36. klasē;

— piespriest citiem lietas dalībniekiem atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzība par minēto Vispārējās tiesas spriedumu pamatā ir balstīta uz trim apelācijas sūdzības pamatiem.

Pirmkārt, apelācijas sūdzības iesniedzēja pārmet Vispārējai tiesai Regulas par Kopienas preču zīmi Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpumu, jo tā esot pieļāvusi kļūdas, interpretējot pakalpojumus, uz kurām attiecas konfliktējošās preču zīmes, un neesot visaptveroši izskatījusi strīdus preču zīmes.

Otrkārt, pastāvot pretruna starp tās pašas tiesas spriedumiem lietās, kurās esot piedalījušies tie paši lietas dalībnieki un kurās esot tikuši izskatīti tie paši jautājumi saistībā ar līdzīgām preču zīmēm. Spriedums lietā T-284/11, kas esot pilnībā saistīts ar izskatāmo lietu, neraugoties uz apelācijas sūdzības iesniedzējas savlaicīgu un formāli atbilstošu lūgumu, tiesvedībā neesot ticis ņemts vērā.

Treškārt, tiek norādīts uz tiesvedībā Eiropas Savienības Vispārējā tiesā pieļautām kļūdām, kuru rezultātā esot tikušas aizskartas apelācijas sūdzības iesniedzējas intereses un ar kurām apelācijas sūdzības iesniedzēja esot tikusi atkārtoti nostādīta neaizsargātā situācijā. It īpaši mutvārdu process esot noticis bez apelācijas sūdzības iesniedzējas dalības, lai gan šī lietas dalībiece, norādot svarīgu iemeslu un sniedzot pienācīgus pierādījumus, esot lūgusi to pārcelt.

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi, OV L 78, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2013. gada 11. jūlija spriedumu lietā T-358/08 *Spānija/Komisija 2013. gada 25. septembrī iesniedza Spānijas Karaliste*

(Lieta C-513/13 P)

(2013/C 336/24)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Spānijas Karaliste (pārstāvis — A. Rubio González)

Otra lietas dalībiece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- apmierināt šo apelācijas sūdzību un atcelt Vispārējās tiesas 2013. gada 11. jūlija spriedumu lietā T-358/08 Spānijas Karaliste/Eiropas Komisija;
- atcelt Komisijas 2008. gada 25. jūnija Lēmumu C(2008) 3249 par tā atbalsta samazināšanu, kas Kohēzijas fonda ietvaros ar Komisijas 1996. gada 26. jūlija Lēmumu C(96) 2095 piešķirts projekta Nr. 96/11/61/018 — “Saneamiento de Zaragoza” īstenošanai;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

- 1) **Kļūda tiesību piemērošanā attiecībā uz Padomes 1994. gada 16. maija Regulas (EK) Nr. 1164/94 par Kohēzijas fonda izveidi⁽¹⁾ II pielikuma H panta 2. punktā paredzētā termiņa iedarbību.** Pēc minētā termiņa beigām

Komisija vairs nedrīkst veikt nekādus finanšu korekcijas pasākumus un tādēļ tai ir pienākums veikt maksājumu, un īstenotā korekcija ir prettiesiska.

- 2) **Kļūda tiesību piemērošanā attiecībā uz būves jēdzienu, uzskatot, ka tīkla kopums ir vienota būve Padomes 1993. gada 14. jūnija Direktīvas 93/37/EEK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu [būvdarbu publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību] piešķiršanas procedūras⁽²⁾, 1. panta c) punkta izpratnē.** Pārsūdzētais spriedums saturot atkāpes no judikatūras, kas izriet no 2000. gada 5. oktobra sprieduma lietā C-16/98 Komisija/Francija (*Recueil*, I-8315. lpp.), jo tajā nav ņemta vērā būvju kopuma ģeogrāfiskās turpinātības un savstarpējās atkarības nepieciešamība, proti, savstarpējās saistības nepieciešamība, lai varētu sniegt pakalpojumu.

⁽¹⁾ OV L 130, 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 199, 54. lpp.

VISPĀRĒJĀ TIESA

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — Galp Energia España u.c./Komisija

(Lieta T-462/07) ⁽¹⁾

(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Impregnēšanas bitumena tirgus Spānijā — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Ikgadēji nolīgumi par tirgus sadali un cenu saskaņošanu — Pierādījums par dalību aizliegtā vienošanās — Naudas soda apmēra aprēķināšana)

(2013/C 336/25)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājas: Galp Energia España, SA (Alkovendasa, Spānija), Petróleos de Portugal (Petrogal), SA (Lisabona, Portugāle) un Galp Energia, SGPS, SA (Lisabona) (pārstāvji — M. Slotboom un G. Gentil Anastácio, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Castillo de la Torre, pārstāvis, kuram sākotnēji palīdz J. Rivas Andrés, advokāts, un M. Heenan Bróna, solicitor, vēlāk J. Rivas Andrés)

Priekšmets

Prasība galvenokārt pilnībā vai daļēji atcelt Komisijas 2007. gada 3. oktobra Lēmumu C(2007) 4441, galīgā redakcija, par [EKL] 81. pantā paredzētās procedūras piemērošanu (Lieta COMP/38.710 — Bitumens, Spānija), un pakārtoti — samazināt prasītājam piemēroto naudas sodu

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Komisijas 2007. gada 3. oktobra Lēmuma C(2007) 4441, galīgā redakcija, par [EKL] 81. pantā paredzētās procedūras piemērošanu (Lieta COMP/38.710 — Bitumens, Spānija) 1. pantu tik lielā mērā, cik tajā ir konstatēta Galp Energía España, SA, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA un Galp Energia, SGPS, SA dalība nolīgumu un saskaņotu darbību kopumā bitumena tirgū Spānijā, ciktāl šajā kopumā ietilpst, pirmkārt, tirgus un klientu sadales nolīgumu īstenošanas uzraudzības kārtība un, otrkārt, kompensāciju mehānisms, ar kuru paredzēts labot no tirgus un klientu sadales nolīgumiem notikušās atkāpes;
- 2) atcelt Lēmuma C(2007) 4441, galīgā redakcija, 3. pantu tik lielā mērā, cik tajā Galp Energía España, Petróleos de Portugal (Petrogal) un Galp Energia, SGPS ir uzdots izbeigt minētā lēmuma 1. pantā konstatēto pārkāpumu un atturēties no jebkādas darbības vai rīcības, kas norādīta minētajā pantā vai kas mērķa vai seku

ziņā ir tām līdzīgas, atkārtošanas, ciktāl šajā pārkāpumā ietilpst, pirmkārt, tirgus un klientu sadales nolīgumu īstenošanas uzraudzības kārtība un, otrkārt, kompensāciju mehānisms, ar kuru paredzēts labot no tirgus un klientu sadales nolīgumiem notikušās atkāpes;

- 3) naudas sodu, kas Lēmuma C(2007) 4441, galīgā redakcija, 2. pantā piemērots Galp Energía España un Petróleos de Portugal (Petrogal), noteikt EUR 8 277 500 apmērā, savukārt naudas sodu, kas Lēmuma C(2007) 4441 2. pantā piemērots Galp Energía, SGPS, noteikt EUR 6 149 000 apmērā;
- 4) pārējos prasības pieteikumā izvirzītos prasījumus noraidīt;
- 5) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

⁽¹⁾ OV C 51, 23.2.2008.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — Nynäs Petroleum un Nynas Petróleo/Komisija

(Lieta T-482/07) ⁽¹⁾

(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Impregnēšanas bitumena tirgus Spānijā — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Ikgadēji nolīgumi par tirgus sadali un cenu saskaņošanu — Pierādījums par dalību aizliegtā vienošanās — Naudas soda apmēra aprēķināšana)

(2013/C 336/26)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājas: Nynäs Petroleum AB (Stokholma, Zviedrija) un Nynas Petróleo, SA (Madride, Spānija) (pārstāvji — D. Beard, QC, un M. Dean, solicitor)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji X. Lewis un F. Castillo de la Torre, vēlāk F. Castillo de la Torre un J. Bourke, un visbeidzot F. Castillo de la Torre un C. Urraca Cavedes)

Priekšmets

Prasība galvenokārt daļēji atcelt Komisijas 2007. gada 3. oktobra Lēmumu C(2007) 4441, galīgā redakcija, par [EKL] 81. pantā paredzētās procedūras piemērošanu (Lieta COMP/38.710 — Bitumens, Spānija), vai pakārtoti — samazināt prasītājam piemērotā naudas soda apmēru

Rezolutīvā daļa:

- 1) naudas sodu, kas Komisijas 2007. gada 3. oktobra Lēmuma C(2007) 4441, galīgā redakcija, par [EKL] 81. pantā paredzētās procedūras piemērošanu (Lieta COMP/38.710 — Bitumens, Spānija) 2. pantā piemērots Nynas Petróle, SA, noteikt EUR 10 406 000 apmērā, savukārt naudas sodu, kas minētā lēmuma 2. pantā piemērots Nynas Petroleum AB, noteikt EUR 10 164 000 apmērā;
- 2) pārējos prasības pieteikumā izvirzītos prasījumus noraidīt;
- 3) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

(¹) OV C 51, 23.2.2008.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — PROAS/Komisija

(Lieta T-495/07) (¹)

(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Impregnēšanas bitumena tirgus Spānijā — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Ikgadēji nolīgumi par tirgus sadali un cenu saskaņošanu — Paziņojuma par iebildumiem tulkošana — Naudas soda apmēra aprēķināšana — Saprātīgs termiņš — Res judicata spēks)

(2013/C 336/27)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Productos Asfálticos (PROAS), SA (Madride, Spānija) (pārstāvji — sākotnēji C. Fernández Vicién, A. Pereda Miquel un P. Carmona Botana, vēlāk C. Fernández Vicién un A. Pereda Miquel un visbeidzot C. Fernández Vicién, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Castillo de la Torre, pārstāvis, kuram sākotnēji palīdz J. Rivas Andrés, advokāts, un M. Heenan Bróna, solicitor, vēlāk J. Rivas Andrés un J. Gutiérrez Gisbert, advokāti, un visbeidzot J. Rivas Andrés)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2007. gada 3. oktobra Lēmumu C(2007) 4441, galīgā redakcija, par [EKL] 81. pantā paredzētās procedūras piemērošanu (Lieta COMP/38.710 — Bitumens, Spānija), ka arī prasība samazināt šajā lēmumā prasītājam piemērotā naudas soda apmēru

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;

- 2) Eiropas Komisijas prasījumus attiecībā uz naudas soda apmēra palielināšanu noraidīt;
- 3) Productos Asfálticos (PROAS), SA atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 64, 8.3.2008.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — Repsol Lubricantes y Especialidades u.c./Komisija

(Lieta T-496/07) (¹)

(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Impregnēšanas bitumena tirgus Spānijā — Ikgadēji nolīgumi par tirgus sadali un cenu saskaņošanu — Tiesības uz aizstāvību — Vainojamība pārkāpjotā rīcībā — Soda un sankciju personiskuma princips — Naudas soda apmēra aprēķināšana — Res judicata spēks)

(2013/C 336/28)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītājas: Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, agrāk — Repsol Lubricantes YPF y Especialidades, SA (Madride, Spānija), Repsol Petróle, SA (Madride) un Repsol, SA, agrāk — Repsol YPF, SA (Madride) (pārstāvji — L. Ortiz Blanco, J. Buendía Sierra, M. Muñoz de Juan un Á. Givaja Sanz, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Castillo de la Torre un C. Urraca Caviedes)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2007. gada 3. oktobra Lēmumu C(2007) 4441, galīgā redakcija, par [EKL] 81. pantā paredzētās procedūras piemērošanu (Lieta COMP/38.710 — Bitumens, Spānija), kā arī prasība samazināt šajā lēmumā prasītājam piemērotā naudas soda apmēru

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Eiropas Komisijas prasījumus attiecībā uz naudas soda apmēra palielināšanu noraidīt;
- 3) Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, Repsol Petróle, SA un Repsol, SA atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 64, 8.3.2008.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums —
CEPSA/Komisija

(Lieta T-497/07) ⁽¹⁾

(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Impregņēšanas bitumena tirgus Spānijā — Ikgadēji nolīgumi par tirgus sadali un cenu saskaņošanu — Paziņojuma par iebildumiem tulkošana — Vainojamība pārkāpjotā rīcībā — Saprātīgs termiņš — Objektivitātes princips — Naudas soda apmēra aprēķināšana — Res judicata spēks)

(2013/C 336/29)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Compañía Española de Petróleos (CEPSA), SA (Madride, Spānija) (pārstāvji — sākotnēji O. Armengol i Gasull, P. Pérez-Llorca Zamora un Á. Pascual Morcillo, vēlāk O. Armengol i Gasull un J. Rodríguez Cárcamo, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Castillo de la Torre, pārstāvis, kuram palīdz J. Rivas Andrés, advokāts, un M. Heenan Bróna, solicitor, vēlāk J. Rivas Andrés un J. Gutiérrez Gisbert, advokāts, un visbeidzot J. Rivas Andrés)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2007. gada 3. oktobra Lēmumu C(2007) 4441, galīgā redakcija, par [EKL] 81. pantā paredzētās procedūras piemērošanu (Lieta COMP/38.710 — Bitumens, Spānija), kā arī prasība samazināt šajā lēmumā prasītājam piemērotā naudas soda apmēru

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Eiropas Komisijas prasījumus attiecībā uz naudas soda apmēru noraidīt;
- 3) Compañía Española de Petróleos (CEPSA), SA atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 64, 8.3.2008.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums —
Müller-Boré & Partner/ITSB — Popp u.c. ("MBP")

(Lieta T-338/09) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes "MBP" reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme "ip_law@mbp./email" — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) — Valsts apzīmējums "mbp.de", ko izmanto komercdarbībā — Regulas Nr. 40/94 8. panta 4. punkts (tagad — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 4. punkts)

(2013/C 336/30)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Müller-Boré & Partner Patentanwälte, Rechtsanwältin (Minhene, Vācija) (pārstāvji — C. Osterrieth un T. Schmitz, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — sākotnēji S. Schöffner, vēlāk A. Pohlmann)

Pārējie procesa ITSB Apelāciju padomē dalībnieki, personas, kas iestājusās lietā Vispārējā tiesā: Eugen Popp (Minhene, Vācija), Wolf E. Sajda (Minhene), Johannes Bohnenberger (Minhene) un Volkmar Kruspig (Minhene) (pārstāvji — C. Rohnke, M. Jacob un J. Herrlinger, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtās padomes 2009. gada 23. jūnija lēmumu lietā R 1176/2007-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp Eugen Popp, Wolf E. Sajda, Johannes Bohnenberger, Volkmar Kruspig un Müller-Boré & Partner Rechtsanwältin. Patentanwälte

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Müller-Boré & Partner Patentanwälte, Rechtsanwältin atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 267, 7.11.2009.

**Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums —
Colt Télécommunications France/Komisija**

(Lieta T-79/10) ⁽¹⁾

(Valsts atbalsts — Sabiedriskā pakalpojuma izmaksu kompensācija projektā par ļoti augstas caurlaidības elektronisko sakaru tīklu Hauts-de-Seine departamentā — Lēmums, ar kuru ir konstatēta atbalsta neesamība — Oficiālās izmeklēšanas procedūras neuzsākšana — Nopietnas grūtības)

(2013/C 336/31)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Colt Télécommunications France (Parīze, Francija) (pārstāvis — M. Debroux, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Stromsky un C. Urraca Caviedes)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Francijas Republika (pārstāvji — sākotnēji G. de Bergues un J. Gstalter, vēlāk D. Colas, J. Bousin un J.-S. Pilczer), Sequalum SAS (Puteaux, Francija) (pārstāvji — L. Feldman, avocat) un Département des Hauts-de-Seine (Francija) (pārstāvji — J.-D. Bloch un G. O'Mahony, avocats)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7426, galīgā redakcija, par sabiedriskā pakalpojuma izmaksu kompensāciju par ļoti augstas caurlaidības elektronisko sakaru tīkla izveidošanu un uzturēšanu Hauts-de-Seine departamentā (valsts atbalsts N 331/2008 — Francija)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Colt Télécommunications France sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus;
- 3) Francijas Republika, Sequalum SAS un Département des Hauts-de-Seine sedz savus tiesāšanās izdevumus paši.

⁽¹⁾ OV C 113, 01.05.2010.

**Vispārējās tiesas 2013. gada 26. septembra spriedums —
Pioneer Hi-Bred International/Komisija**

(Lieta T-164/10) ⁽¹⁾

(Tiesību aktu tuvināšana — Ģenētiski modificētu organismu apzināta izplatīšana vidē — Tirdzniecības atļaujas piešķiršanas procedūra — Lēmuma priekšlikuma neiesniegšana Padomei, kas bija jādara Komisijai — Prasība sakarā ar bezdarbību)

(2013/C 336/32)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Pioneer Hi-Bred International, Inc. (Johnston, Iowa, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — J. Temple Lang, solicitor, un T. Müller-Ibold, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — L. Pignataro-Nolin, N. Yerell un C. Zadra)

Priekšmets

Prasība atzīt atbilstoši LESD 265. pantam, ka, atturoties iesniegt Padomei lēmuma projektu par pasākumiem, kas jāveic, piemērojot Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmuma 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību (OV L 184, 23. lpp.), 5. panta 4. punktu, un atturoties veikt visus citus pasākumus, kas saskaņā ar lēmumu pieņemšanas procedūras norisi varētu būt nepieciešami, lai nodrošinātu Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 12. marta Direktīvas 2001/18/EK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu (OV L 106, 1. lpp.) 18. pantā minētā lēmuma pieņemšanu, Komisija nav izpildījusi savus Direktīvas 2001/18 18. pantā paredzētos pienākumus

Rezolutīvā daļa:

- 1) atturoties iesniegt Padomei lēmuma projektu par pasākumiem, kas ir jāveic, piemērojot Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmuma 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību, 5. panta 4. punktu, Eiropas Komisija nav izpildījusi Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 12. marta Direktīvas 2001/18/EK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu 18. pantā paredzētos pienākumus;
- 2) Komisija atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 161, 19.6.2010.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — *Avery Dennison/ITSB — Dennison-Hesperia* (“AVERY DENNISON”)

(Lieta T-200/10) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “AVERY DENNISON” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “DENNISON” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Agrākas preču zīmes faktiskā izmantošana — Regulas Nr. 207/2009 42. panta 2. un 3. punkts — Apelāciju padomē izskatāmā strīda priekšmets)

(2013/C 336/33)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Avery Dennison Corp.* (Pasadena, Kalifornija, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — E. Armijo Chávarri, A. Castán Pérez-Gómez un A. Sanz Cerralbo, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — J. Crespo Carrillo)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: *Dennison-Hesperia, SA* (Torrejón de Ardoz, Spānija) (pārstāvis — L. Broschat García, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2010. gada 9. februāra lēmumu lietā R 798/2009-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Dennison-Hesperia, SA* un *Avery Dennison Corp.*

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Avery Dennison Corp.* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 161, 19.6.2010.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — *Knut IP Management/ITSB — Zoologischer Garten Berlin* (“KNUT — DER EISBÄR”)

(Lieta T-250/10) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “KNUT — DER EISBÄR” — Reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “KNUD” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. panta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2013/C 336/34)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Knut IP Management Ltd* (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — sākotnēji C. Jaekel, vēlāk J. Steinberg, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — G. Schneider)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: *Zoologischer Garten Berlin AG* (Berlīne, Vācija) (pārstāvji — J. Schulz un P. Vatankhah, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 17. marta lēmumu lietā R 650/2009-1 saistībā ar iebildumu procesu starp *Zoologischer Garten Berlin AG* un *Knut IP Management Ltd*

Rezolutīvā daļa:

- 1) ību noraidīt;
- 2) *Knut IP Management Ltd* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 209, 31.7.2010.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums —
Orange/Komisija

(Lieta T-258/10) ⁽¹⁾

(Valsts atbalsts — Sabiedriskā pakalpojuma izmaksu kompensācija projektā par ļoti augstas caurlaidības elektronisko sakaru tīklu Hauts-de-Seine departamentā — Lēmums, ar kuru ir konstatēta atbalsta neesamība — Oficiālās izmeklēšanas procedūras neuzsākšana — Nopietnas grūtības — Spriedums lietā Altmark — Pakalpojums ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi — Tirgus nepilnība — Pārmērīga kompensācija)

(2013/C 336/35)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Orange, agrāk — France Télécom (Parīze, Francija) (pārstāvji — sākotnēji M van der Woude un D. Gillet, vēlāk D. Gillet un H. Viaene, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Stromsky un C. Urraca Caviedes)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Francijas Republika (pārstāvji — sākotnēji G. de Bergues un J. Gstalter, vēlāk D. Colas un J. Bousin), Département des Hauts-de-Seine (Francija) (pārstāvji — J.-D. Bloch un G. O'Mahony, avocats) un Sequalum SAS (Puteaux, Francija) (pārstāvis — L. Feldman, avocat)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7426, galīgā redakcija, par sabiedriskā pakalpojuma izmaksu kompensāciju par ļoti augstas caurlaidības elektronisko sakaru tīkla izveidošanu un uzturēšanu Hauts-de-Seine departamentā (valsts atbalsts Nr. 331/2008 — Francija)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Orange sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus;
- 3) Département des Hauts-de-Seine, Sequalum SAS un Francijas Republika sedz savus tiesāšanās izdevumus paši.

⁽¹⁾ OV C 234, 28.08.2010.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums —
Iliad u.c./Komisija

(Lieta T-325/10) ⁽¹⁾

(Valsts atbalsts — Sabiedriskā pakalpojuma izmaksu kompensācija projektā par ļoti augstas caurlaidības elektronisko sakaru tīklu Hauts-de-Seine departamentā — Lēmums, ar kuru ir konstatēta atbalsta neesamība — Oficiālās izmeklēšanas procedūras neuzsākšana — Nopietnas grūtības — Spriedums lietā Altmark — Pakalpojums ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi — Tirgus nepilnība — Pārmērīga kompensācija)

(2013/C 336/36)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasūtājas: Iliad (Parīze, Francija), Free infrastructure (Parīze) un Free (Parīze) (pārstāvis — T. Cabot, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Stromsky un C. Urraca Caviedes)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Francijas Republika (pārstāvji — sākotnēji G. de Bergues un J. Gstalter, vēlāk D. Colas un J. Bousin), Polijas Republika (pārstāvji — sākotnēji M. Szpunar un B. Majczyna, vēlāk B. Majczyna) un Département des Hauts-de-Seine (Francija) (pārstāvji — J.-D. Bloch un G. O'Mahony, avocats)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7426, galīgā redakcija, par sabiedriskā pakalpojuma izmaksu kompensāciju par ļoti augstas caurlaidības elektronisko sakaru tīkla izveidošanu un uzturēšanu Hauts-de-Seine departamentā (valsts atbalsts Nr. 331/2008 — Francija)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Iliad, Free infrastructure un Free sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus;
- 3) Département des Hauts-de-Seine, Francijas Republika un Polijas Republika sedz savus tiesāšanās izdevumus paši.

⁽¹⁾ OV C 288, 23.10.2010.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums —
Rovi Pharmaceuticals/ITSB — Laboratorios Farmaceuticos
Rovi (“ROVI Pharmaceuticals”)

(Lieta T-97/11) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas
vārdiskas preču zīmes “ROVI Pharmaceuticals” reģistrācijas
pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “ROVI”
un agrāka valsts vārdiska preču zīme “ROVIFARMA” —
Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas
(EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts —
Vienlīdzīga attieksme)

(2013/C 336/37)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Rovi Pharmaceuticals GmbH (Schlüchtern, Vācija) (pār-
stāvis — M. Berghofer, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes,
paraugi un modeļi) (pārstāvis — J. Crespo Carrillo)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniiece, persona, kas iestāju-
sies lietā Vispārējā tiesā: Laboratorios Farmaceuticos Rovi, SA (Mad-
ride, Spānija) (pārstāvji — G. Marín Raigal, P. López Ronda un G.
Macias Bonilla, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2010. gada
7. decembra lēmumu lietā R 500/2010-2 attiecībā uz iebildumu
procesu starp Laboratorios Farmaceuticos Rovi, SA un Rovi Phar-
maceuticals GmbH

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Rovi Pharmaceuticals GmbH atlīdzina tiesāšanās izdevumus,
tostarp tos, kas Laboratorios Farmaceuticos Rovi, SA ir radušies
procesā Apelāciju padomē.

⁽¹⁾ OV C 120, 16.4.2011.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums —
Golden Balls/ITSB — Intra-Pressé (“GOLDEN BALLS”)

(Lieta T-437/11) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas
vārdiskas preču zīmes “GOLDEN BALLS” reģistrācijas pietei-
kums — Kopienas agrāka vārdiska preču zīme “BALLON
D’OR” — Apzīmējumu līdzība — Sajaukšanas iespēja —
Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakš-
punkts — Personas, kas iestājusies lietā, iesniegta prasība
par atcelšanu — Vispārējās tiesas Reglamenta 134. panta
3. punkts — Apelāciju padomē veicamās pārbaudes apjoms
— Pienākums lemt par visu apelācijas sūdzību — Regulas
Nr. 207/2009 8. panta 5. punkts, 64. panta 1. punkts un
76. panta 1. punkts)

(2013/C 336/38)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Golden Balls Ltd (Londona, Apvienotā Karaliste) (pār-
stāvji — M. Edenborough, QC, S. Smith, solicitor)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes,
paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniiece, persona, kas iestāju-
sies lietā Vispārējā tiesā: Intra-Pressé (Boulogne-Billancourt, Francija)
(pārstāvji — P. Péters, T. de Haan un M. Laborde, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 26. maija
lēmumu lietā R 1310/2010-1 attiecībā uz iebildumu procesu
starp Intra-Pressé un Golden Balls Ltd.

Rezolutīvā daļa:

- 1) Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi)
(ITSB) Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 26. maija lēmuma
lietā R 1310/2010-1 rezolutīvās daļas pirmo punktu atcelt;
- 2) Intra-Pressé celto prasību atcelt tiesību aktu noraidīt;
- 3) ITSB sedz savus un atlīdzina Golden Balls Ltd radušos tiesāšanās
izdevumus, izņemot pēdējās minētās izdevumus saistībā ar prasību
atcelt tiesību aktu, kas pamatota ar Vispārējās tiesas Reglamenta
134. panta 3. punktu;
- 4) Intra-Pressé sedz savus un atlīdzina Golden Balls Ltd radušos
tiesāšanās izdevumus saistībā ar prasību atcelt tiesību aktu, kas
pamatota ar Reglamenta 134. panta 3. punktu.

⁽¹⁾ OV C 298, 8.10.2011.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — Golden Balls/ITSB — Intra-Pressé (“GOLDEN BALLS”)

(Lieta T-448/11) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “GOLDEN BALLS” reģistrācijas pieteikums — Kopienas agrāka vārdiska preču zīme “BALLON DO’R” — Apzīmējumu līdzība — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Personas, kas iestājusies lietā, iesniegta prasība par atcelšanu — Vispārējās tiesas Reglamenta 134. panta 3. punkts — Apelāciju padomē veicamās pārbaudes apjoms — Pienākums lemt par visu apelācijas sūdzību — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 5. punkts, 64. panta 1. punkts un 76. panta 1. punkts)

(2013/C 336/39)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Golden Balls Ltd (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — M. Edenborough, QC, S. Smith, solicitor)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībiece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Intra-Pressé (Boulogne-Billancourt, Francija) (pārstāvji — P. Péters, T. de Haan un M. Laborde, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 22. jūnija lēmumu lietā R 1432/2010-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Intra-Pressé un Golden Balls Ltd.

Rezolutīvā daļa:

- 1) Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 22. jūnija lēmuma lietā R 1432/2010-1 rezolutīvās daļas pirmo punktu atcelt;
- 2) Intra-Pressé celto prasību atcelt tiesību aktu noraidīt;
- 3) ITSB sedz savus un atlīdzina Golden Balls Ltd radušos tiesāšanās izdevumus, izņemot pēdējās minētās izdevumus saistībā ar prasību atcelt tiesību aktu, kas pamatota ar Vispārējās tiesas Reglamenta 134. panta 3. punktu;

- 4) Intra-Pressé sedz savus un atlīdzina Golden Balls Ltd radušos tiesāšanās izdevumus saistībā ar prasību atcelt tiesību aktu, kas pamatota ar Reglamenta 134. panta 3. punktu.

⁽¹⁾ OV C 298, 8.10.2011.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — Gitana/ITSB — Teddy (“GITANA”)

(Lieta T-569/11) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “GITANA” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “KITANA” — Agrākas preču zīmes faktiskas izmantošanas pierādījums — Regulas (EK) Nr. 207/2009 42. panta 2. un 3. punkts — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Preču identiskums vai līdzība — Apzīmējumu līdzība — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Daļējs reģistrācijas atteikums)

(2013/C 336/40)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Gitana SA (Pregny-Chambésy, Šveice) (pārstāvis — F. Benech, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — P. Geroulakos)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībiece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Teddy SpA (Rimini, Itālija) (pārstāvis — S. Rizzo, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 4. augusta lēmumu lietā R 1825/2007-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Rosenruist — Gestão e serviços, L^{da} un Gitana SA

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Gitana SA atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 6, 7.1.2012.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums — Oro Clean Chemie/ITSB — Merz Pharma (“PROSEPT”)

(Lieta T-284/12) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “PROSEPT” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “Pursept” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Tiesības uz aizstāvību — Regulas Nr. 207/2009 75. pants)

(2013/C 336/41)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Oro Clean Chemie AG (Fehrlortorf, Šveice) (pārstāvis — F. Ekey, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — G. Schneider)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Merz Pharma GmbH & Co. KGaA (Frankfurte pie Mainas, Vācija) (pārstāvji — M. Hirsch un C. Mayerhöffer, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2012. gada 29. marta lēmumu lietā R 1053/2011-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Merz Pharma GmbH & Co. KGaA un Oro Clean Chemie AG

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Oro Clean Chemie AG atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 258, 25.8.2012.

Vispārējās tiesas 2013. gada 11. septembra rīkojums — Rungis express/ITSB — Žito (“MARESTO”)

(Lieta T-243/10) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2013/C 336/42)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Rungis express AG (Meckenheim, Vācija) (pārstāvji — sākotnēji U. Feldmann, vēlāk O. Dimopolou, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — B. Schmidt, R. Pethke un D. Botis)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Žito prehrambena industrija d.d. (Ljubljana, Slovēnija) (pārstāvis — M. Praviček, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2010. gada 11. marta lēmumu lietā R 691/2009-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Žito prehrambena industrija d.d. un Rungis express AG

Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) prasītāja un persona, kas iestājusies lietā, sedz savus, kā arī katra atlīdzina pusi atbildētājam radušos tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 234, 28.8.2010.

Vispārējās tiesas 2013. gada 9. septembra rīkojums — Altadis/Komisija

(Lieta T-400/11) ⁽¹⁾

(Prasība atcelt tiesību aktu — Valsts atbalsts — Atbalsta shēma, ar ko ir atļauta finanšu nemateriālās vērtības norakstīšana nodokļu vajadzībām saistībā ar kapitāla daļu iegādi ārvalstīs — Lēmums, ar kuru atbalsta shēma tiek atzīta par nesaderīgu ar iekšējo tirgu un netiek uzdots atbalsta atgūšana — Tiesību akts, kas saistīts ar īstenošanas pasākumiem — Individuālas skaršanas neesamība — Atgūšanas pienākuma neesamība — Nepieņemamība)

(2013/C 336/43)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Altadis, SA (Madride, Spānija) (pārstāvji — J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan un R. Calvo Salinero, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — R. Lyal, C. Urraca Cavedes un P. Nēmecková)

Priekšmets

Prasība daļēji atcelt Komisijas 2011. gada 12. janvāra Lēmumu 2011/282/ES par finanšu nemateriālās vērtības amortizāciju nodokļu vajadzībām saistībā ar līdzdalības iegādi ārvalstīs Nr. C-45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07), ko īstenojusi Spānija (OV L 135, 1. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Altadis, SA atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 282, 24.9.2011.

**Vispārējās tiesas 2013. gada 9. septembra rīkojums —
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/Komisija**

(Lieta T-429/11) (¹)

(Prasība atcelt tiesību aktu — Valsts atbalsts — Atbalsta shēma, ar ko ir atļauta finanšu nemateriālās vērtības norakstīšana nodokļu vajadzībām saistībā ar kapitāla daļu iegādi ārvalstīs — Lēmums, ar kuru atbalsta shēma tiek atzīta par nesaderīgu ar iekšējo tirgu un netiek uzdots atbalsta atgūšana — Tiesību akts, kas saistīts ar īstenošanas pasākumiem — Individuālas skaršanas neesamība — Atbalsta shēmas atbalsta faktiskā saņēmēja statusa neesamība — Atgūšanas pienākuma neesamība — Nepieņemamība)

(2013/C 336/44)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Spānija) (pārstāvji — J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller un J. Domínguez Pérez, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — R. Lyal, C. Urraca Caviedes un P. Nēmečková)

Priekšmets

Prasība daļēji atcelt Komisijas 2011. gada 12. janvāra Lēmumu 2011/282/ES par finanšu nemateriālās vērtības amortizāciju nodokļu vajadzībām saistībā ar līdzdalības iegādi ārvalstīs Nr. C-45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07), ko īstenojusi Spānija (OV L 135, 1. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 282, 24.9.2011.

**Vispārējās tiesas 2013. gada 9. septembra rīkojums —
Telefónica/Komisija**

(Lieta T-430/11) (¹)

(Prasība atcelt tiesību aktu — Valsts atbalsts — Atbalsta shēma, ar ko ir atļauta finanšu nemateriālās vērtības norakstīšana nodokļu vajadzībām saistībā ar kapitāla daļu iegādi ārvalstīs — Lēmums, ar kuru atbalsta shēma tiek atzīta par nesaderīgu ar iekšējo tirgu un netiek uzdots atbalsta atgūšana — Tiesību akts, kas saistīts ar īstenošanas pasākumiem — Individuālas skaršanas neesamība — Atbalsta shēmas atbalsta faktiskā saņēmēja statusa neesamība — Atgūšanas pienākuma neesamība — Nepieņemamība)

(2013/C 336/45)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Telefónica, SA (Madride, Spānija) (pārstāvji — J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller un J. Domínguez Pérez, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — R. Lyal, C. Urraca Caviedes un P. Nēmečková)

Priekšmets

Prasība daļēji atcelt Komisijas 2011. gada 12. janvāra Lēmumu 2011/282/ES par finanšu nemateriālās vērtības amortizāciju nodokļu vajadzībām saistībā ar līdzdalības iegādi ārvalstīs Nr. C-45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07), ko īstenojusi Spānija (OV L 135, 1. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Telefónica, SA atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 282, 24.9.2011.

**Vispārējās tiesas 2013. gada 11. septembra rīkojums —
Marcuccio/Komisija**

(Lieta T-475/11 P) (¹)

(Apelācija — Civildienests — Atlīdzināmu tiesāšanās izdevumu atlīdzināšana — Intereses celt prasību neesamība — Acīmredzami nepieņemama apelācijas sūdzība)

(2013/C 336/46)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Luigi Marcuccio (Tricase, Itālija) (pārstāvis — G. Cipressa, advokāts)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un C. Berardis Kayser, pārstāvji, kam palīdz A. Dal Ferro, advokāts)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2011. gada 20. jūnija rīkojumu lietā F-67/10 *Marcuccio/Komisija* (Krājumā vēl nav publicēts) par šī rīkojuma atcelšanu

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Luigi Marcuccio* sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 311, 22.10.2011.

Vispārējās tiesas 2013. gada 11. septembra rīkojums — Melkveebedrijf Overenk u.c./Komisija

(Lieta T-540/11) (¹)

(Prasība par zaudējumu atlīdzību — Maksājums piena un piena produktu nozarē — Regula (EK) Nr. 1468/2006 — Acīmredzama nepieņemamība)

(2013/C 336/47)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: *Melkveebedrijf Overenk BV* (Sint Anthonis, Nīderlande), *Maatschap Veehouderij Kwakernaak* (Oosterwolde, Nīderlande), *Mulders Agro vof* (Heerle, Nīderlande), *Melkveebedrijf Engelen vof* (Grashoek, Nīderlande), *Melkveebedrijf De Peel BV* (Heusden, Nīderlande) un *Mathijs Moonen* (Nederweert, Nīderlande) (pārstāvji — *P. Mazel* un *A. van Beelen*, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — *Z. Malušková* un *B. Burggraaf*)

Priekšmets

Prasība atlīdzināt zaudējumus, kas prasītājiem, iespējams, nodarīti Komisijas 2006. gada 4. oktobra Regulas (EK) Nr. 1468/2006, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 595/2004, ar kuru paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērojama Padomes Regula (EK) Nr. 1788/2003, ar ko nosaka maksājumu piena un piena produktu nozarē (OV L 274, 6. lpp.), pieņemšanas dēļ

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā acīmredzami nepieņemamu;
- 2) *Melkveebedrijf Overenk BV*, *Maatschap Veehouderij Kwakernaak*, *Mulders Agro vof*, *Melkveebedrijf Engelen vof*, *Melkveebedrijf De Peel BV* un *Mathijs Moonen* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 347, 26.11.2011.

Vispārējās tiesas 2013. gada 10. septembra rīkojums — Symbio Gruppe/ITSB — Ada Cosmetic (“SYMBIOTIC CARE”)

(Lieta T-562/11) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Starptautiskas reģistrācijas izslēgšana no reģistra — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2013/C 336/48)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Symbio Gruppe GmbH & Co. KG* (Herborn, Vācija) (pārstāvji — *A. Schulz* un *C. Onken*, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — *R. Pethke* un *D. Botis*)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: *Ada Cosmetic GmbH* (Kehl, Vācija) (pārstāvji — sākotnēji *H. Börjes-Pestalozza*, vēlāk *R. Douglas Morton* un *E. Kessler*, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtās padomes 2011. gada 18. augusta lēmumu lietā R 2121/2010-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Symbio Gruppe GmbH & Co. KG* un *Ada Cosmetic GmbH*

Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

(¹) OV C 13, 14.1.2012.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra rīkojums — Hübner/ITSB — Silesia Gerhard Hanke (“Original silicea Kieselsäure-Gel”)

(Lieta T-211/12) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2013/C 336/49)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Anton Hübner GmbH & Co. KG* (Ehrenkirchen, Vācija) (pārstāvji — sākotnēji *A. Kirchgäßner*, vēlāk *R. Kunz-Hallstein*, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Poch)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībnieks, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Silesia Gerhard Hanke GmbH & Co. KG (Norf, Vācija) (pārstāvis — H.-J. Krieger, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2012. gada 1. marta lēmumu lietā R 351/2011-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Silesia Gerhard Hanke GmbH & Co. KG un Anton Hübner GmbH & Co. KG

Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) prasītāja un persona, kas iestājusies lietā, sedz savus, kā arī katra atlīdzina pusi atbildētājam radušos tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 209, 14.7.2012.

Vispārējās tiesas 2013. gada 13. septembra rīkojums — Conticchio/Komisija

(Lieta T-358/12 P) (¹)

(Apelācija — Civildienests — Ierēdņi — Pensijas — Lēmums par tiesību uz pensiju aprēķinu — Daļēji acīmredzami nepieņemama un daļēji acīmredzami nepamatota apelācijas sūdzība)

(2013/C 336/50)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Rosella Conticchio (Roma, Itālija) (pārstāvji — R. Giuffrida un A. Tortora, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un G. Gattinara, pārstāvji, kuriem palīdz A. Dal Ferro, advokāts)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 12. jūlija rīkojumu lietā F-22/11 Conticchio/Komisija (Krājumā vēl nav publicēts), kurā ir lūgts šo rīkojumu atcelt

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

(¹) OV C 295, 29.9.2012.

Vispārējās tiesas 2013. gada 9. septembra rīkojums — Planet/Komisija

(Lieta T-489/12) (¹)

(Šķirējklauzula — Sestā pamatprogramma pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem — Līgumi saistībā ar Ontogov, FIT un RACWeb projektiem — Pieļaujamās izmaksas — Intereses celt prasību neesamība — Nepieņemamība)

(2013/C 336/51)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Planet AE Anonymi Etaireia Parochis Symvouleftikon Ypiresion (Atēnas, Grieķija) (pārstāvis — V. Christianos, avocāt)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — R. Lyal un B. Conte, piedaloties S. Drakakakis, avocāt)

Priekšmets

Prasība saskaņā ar LESD 272. pantu un LESD 340. panta pirmo daļu, ar kuru lūdz konstatēt, pirmkārt, ka Komisijas atteikums ieskaitīt pieļaujamās izmaksas konkrētas summas, kas ir izmaksātas avansā līgumu "Ontology enabled E-Gov Service Configuration (ONTOGOV)", "Fostering self-adaptive e-government service improvement using semantic technologies (FIT)" un "Risk Assessment for Customs in Western Balkans (RACWeb)" izpildei, kas ir noslēgti Eiropas Kopienas Sestās pamatprogrammas pētniecības, tehnoloģiju attīstības un demonstrējumu pasākumiem (2002.–2006. gads) ietvaros, ir Komisijas līgumos noteikto pienākumu neizpilde, un, otrkārt, ka šīs summas ir pieļaujamās izmaksas un tās nav jāatmaksā.

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) Planet AE Anonymi Etaireia Parochis Symvouleftikon Ypiresion atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 26, 26.01.2013.

Vispārējās tiesas 2013. gada 12. septembra rīkojums — Yaqub/ITSB — Turkey ("ATATURK")

(Lieta T-580/12) (¹)

(Kopienas preču zīme — Jauna pārstāvja iecelšana — Prasītāja bezdarbība — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2013/C 336/52)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: J. Yaqub (Nottingham, Apvienotā Karaliste)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībiece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Turcijas Republika

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2012. gada 17. septembra lēmumu lietā R 2613/2011-2 attiecībā uz spēkā neesamības atzīšanas procesu starp Turcijas Republiku, no vienas puses, un J. Yağub un G. Yağub, no otras puses

Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) J. Yağub sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

(¹) OV C 79, 16.3.2013.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra rīkojums — Bouillez/Padome

(Lieta T-31/13 P) (¹)

(Apelācija — Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — 2007. gada paaugstināšana amatā — Lēmums prasītāju nepaaugstināt AST 7 pakāpē — Pienākums norādīt pamatojumu — LESD 266. pants — Civildienesta noteikumu 45. pants — Pretrunīgs pamatojums — Salīdzinošs nopelnu izvērtējums — Daļēji acīmredzami nepieņemama un daļēji acīmredzami nepamatota apelācijas sūdzība)

(2013/C 336/53)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Vincent Bouillez (Overijse, Beļģija) (pārstāvji — D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.N. Louis un É. Marchal, advokāti)

Otra lietas dalībiece: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — M. Bauer un A. Bisch)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2012. gada 14. novembra spriedumu lietā F-75/11 Bouillez/Padome (Krājumā vēl nav publicēts), ar ko tiek lūgts atcelt šo spriedumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) V. Bouillez sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Savienības Padomes tiesāšanās izdevumus šajā tiesvedībā.

(¹) OV C 86, 23.3.2013.

Vispārējās tiesas 2013. gada 20. septembra rīkojums — Van Neyghem/Padome

(Lieta T-113/13 P) (¹)

(Apelācija — Civildienests — Ierēdņi — Paaugstināšana amatā — 2007. gada paaugstināšana amatā — Lēmums nepaaugstināt amatā prasītāju AST 7 pakāpē — Pirmajā instancē celtās prasības noraidīšana — Pienākums norādīt pamatojumu — LESD 266. pants — Apelācijas sūdzība, kas daļēji ir acīmredzami nepieņemama un daļēji ir acīmredzami nepamatota)

(2013/C 336/54)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Kris Van Neyghem (Tienen, Beļģija) (pārstāvis — M. Velardo, avocat)

Otra lietas dalībiece: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — M. Bauer un A. Bisch)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2012. gada 12. decembra spriedumu lietā F-77/11 Van Neyghem/Padome (Krājumā vēl nav publicēts), ar kuru tiek lūgts šo spriedumu atcelt

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) Kris Van Neyghem sedz savus un atlīdzina Eiropas Savienības Padomes tiesāšanās izdevumus šajā instancē.

(¹) OV C 147, 25.5.2013.

Prasība, kas celta 2013. gada 4. septembrī — Syrian Lebanese Commercial Bank/Padome

(Lieta T-477/13)

(2013/C 336/55)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Syrian Lebanese Commercial Bank S.A. L. (Beirūta, Libāna) (pārstāvji — P. Vanderveeren, L. Defalque un T. Bontinck, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītājas prasījumi:

— atzīt Eiropas Savienības ārpuslīgumisko atbildību, kas ir iestājusies lēmumu iekļaut un saglabāt prasītājas nosaukumu Padomes Regulas 36/2012/ES II pielikumā dēļ;

- līdz ar to noteikt Savienības prettiesiskās rīcības dēļ prasītājam nodarītā kaitējuma pienācīgu un pilnīgu atlīdzību, kas atbilst naudas summai četrdesmit viena miljona septiņdesmit četrus tūkstošu un deviņsimt četrdesmit euro (EUR 41 074 940) apmērā, kurai ir pieskaitīti kompensācijas un nokavējuma procenti saskaņā ar likmi, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām galvenajām refinansēšanas operācijām un kas ir palielināta par diviem procentpunktiem, un piešķirt provizorisku atlīdzību viena miljona euro apmērā, to pielāgojot atbilstoši izdevumiem un ieguldījumiem, kuri prasītājam būs jāveic, lai atjaunotu tās tēlu un reputāciju;
- pakārtoti, ja tiktu uzskatīts, ka ir jāveic jauns nodarītā kaitējuma summas novērtējums, noteikt ekspertīzi saskaņā ar Vispārējās tiesas Reglamenta 65. panta d) punktu, 66. panta 1. punktu un 70. pantu;
- piespriest Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai saistībā ar Padomei pārņemto prettiesisko rīcību, nosakot līdzekļu iesaldēšanas pasākumus, kā arī tos saglabājot spēkā kopš 2012. gada janvāra, prasītāja izvirza četrus pamatus, kas attiecas uz:

- acīmredzamu kļūdu vērtējumā saistībā ar prasītājas piedalīšanos Sīrijas režīma finansēšanā;
- pietiekama un precīza pamatojuma nesniegšanu pasākumiem, kurus Padome ir noteikusi prasītājai;
- tiesību uz aizstāvību un tiesību uz lietas taisnīgu izskatīšanu un efektīvu tiesību aizsardzību tiesā pārkāpumu;
- nepilnībām Padomes veiktajā pārbaudē, kuru dēļ Padomes noteiktie ierobežojošie pasākumi ir prettiesiski.

Prasītāja apgalvo, ka Padomes noteiktie līdzekļu iesaldēšanas pasākumi noteikti ir tai nodarītā mantiskā, kā arī morālā kaitējuma cēlonis.

Mantiskajā aspektā prasītāja izvirza iebildumu par to, ka tā ir cietusi ievērojamus saimnieciskās darbības un tehnoloģiskus zaudējumus it īpaši tādēļ, ka tā kopš 2012. gada ir zaudējusi darījumu attiecības ar vairākām Eiropas un ārpus Eiropas bankām, ir radikāli kritušies tās darbības rezultāti un tā ir zaudējusi daudz bankas aktīvu. Turklāt tās agrākais banku datorprogrammatūras piegādātājs esot pilnībā pārtraucis ar to sakarus.

Morālajā aspektā prasītāja pieprasa atlīdzību par kaitējumu, kas izriet no tās tēla aizskāruma Padomes noteikto prettiesisko līdzekļu iesaldēšanas pasākumu dēļ.

Prasība, kas celta 2013. gada 3. septembrī — Marchiani/Parlaments

(Lieta T-479/13)

(2013/C 336/56)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Jean-Charles Marchiani (Toulon, Francija) (pārstāvis — C. S. Marchiani, avocat)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments

Prasītāja prasījumi:

- atcelt ģenerālsēkretāra 2013. gada 4. jūlija lēmumu;
- atcelt 2013. gada 5. jūlija paziņojumu par parādu;
- piespriest Eiropas Parlamentam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Ar šo prasību prasītājs apstrīd Eiropas Parlamenta lēmumu piedzīt no prasītāja laikā no 2001. līdz 2004. gadam par parlamentāro palīdzību saņemtās piemaksas.

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza sešus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots procesuāls pārkāpums, jo Parlamenta ģenerālsēkretāra 2013. gada 4. jūlija lēmums esot pretrunā Eiropas Parlamenta prezidija 2008. gada 19. maija un 9. jūlija lēmumiem par Eiropas Parlamenta deputātu nolikuma piemērošanas pasākumu, kā arī sacīkstes principam un tiesībām uz aizstāvību.
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvota kļūdaina Noteikumu par Eiropas Parlamenta deputātu izdevumiem un piemaksām (DIP noteikumi) piemērošana.
- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvota kļūda lietas materiālu novērtējumā.
- 4) Ceturtais pamats ir saistīts ar Eiropas Parlamenta ģenerālsēkretāra neobjektivitāti, pieņemot 2013. gada 4. jūlija lēmumu.
- 5) Piektais un sestais pamats ir saistīti ar atgūstamo summu noilgumu.

**Prasība, kas celta 2013. gada 6. septembrī — Systran/
Komisija****(Lieta T-481/13)**

(2013/C 336/57)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Systran SA (Parīze, Francija) (pārstāvis — J. Hoss, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Eiropas Komisijas, alternatīvi Eiropas Savienības 2013. gada 5. jūlija un 2013. gada 21. augusta lēmumus;

— piespriest Eiropas Komisijai un Eiropas Savienībai atlīdzināt visus tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Ar šo prasību prasītāja prasa atcelt Komisijas lēmumus, ar kuriem tā pēc Tiesas 2013. gada 18. aprīļa sprieduma lietā C-103/11 P Komisija/Systran un Systran Luxembourg (Krājumā vēl nav publicēts) uzsāka kompensācijas procentu piedziņu, tiem pieskaitot kavējuma naudu sākot ar 2013. gada 19. augustu, par summu, ko Komisija samaksāja prasītājam kā zaudējumus pēc Vispārējās tiesas 2010. gada 16. decembra sprieduma lietā T-19/07 Systran un Systran Luxembourg/Komisija (Krājums, II-6083. lpp.), kas ar Tiesas spriedumu tika atcelts.

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza trīs pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka Komisija nebija kompetenta pieņemt apstrīdētos lēmumus, ciktāl tā nebija kompetenta pati sev piešķirt kompensācijas procentus, jo šādos procentus varot piešķirt vienīgi tiesa gadījumā, kad šo procentu mērķis ir kompensēt zaudējumus, kas izriet no tā, ka kāds no lietas dalībniekiem nav izpildījis savus pienākumus. Prasītāja apgalvo, ka kompensācijas procentu piešķiršana neietilpst Tiesas sprieduma izpildē.
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāpti Eiropas tiesību vispārējie principi gan ņemot vērā procentu piešķiršanu, gan vispārējo principu par nepamatotas iedzīvošanās aizliegumu. Prasītāja apgalvo, ka:

— Komisija pārkāpa Eiropas tiesību vispārējo principu, alternatīvi, dalībvalstīm kopīgo principu attiecībā uz kompensācijas procentu piešķiršanu, piešķirot šos kompensācijas procentus pati sev situācijā, kad nebija nekādu faktu, kas liecinātu, ka prasītāja tai būtu nodarījusi zaudējumus;

— Komisija pārkāpa vispārējo principu par nepamatotas iedzīvošanās aizliegumu, uzliekot juridiskai personai, kuras darbību regulē privāttiesības, pienākumu, kāds nav paredzēts līgumos, un, katrā ziņā, ņemot vērā procentu summas aprēķinu, piešķirot vienreizēju maksājumu, kas paaugstināts par 2 % atbilstoši inflācijai;

- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka Komisija ir nepareizi izmantojusi pilnvaras, ciktāl tā nevarēja atsaukties uz LESD 299. pantu, lai prasītu kompensācijas procentu samaksu, jo šādām pilnvarām nav tiesiska pamata un nav tiesas nolēmuma, ar kuru prasītājam būtu piespriests veikt šādu samaksu.

**Prasība, kas celta 2013. gada 16. septembrī — La Rioja
Alta/ITSB — Aldi Einkauf ("VIÑA ALBERDI")****(Lieta T-489/13)**

(2013/C 336/58)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: La Rioja Alta, SA (Haro, Spānija) (pārstāvis — F. Pérez Álvarez, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Essen, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt ITSB Apelāciju ceturrtās padomes 2013. gada 9. jūlija lēmumu lietā R 1190/2011-4;

— Kopienas preču zīmi Nr. 3 189 065 "VIÑA ALBERDI" atzīt par spēkā esošu attiecībā uz 33. klasi Nicas starptautiskās klasifikācijas izpratnē: "Alkoholiskie dzērieni (izņemot alu), izņemot Itālijas vīnus";

— piespriest ITSB un personām, kas iestāsies lietā, atlīdzināt šajā tiesvedībā radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēta Kopienas preču zīme, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: vārdiska preču zīme "VIÑA ALBERDI" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 30., 32. un 33. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 3 189 065

Kopienas preču zīmes īpašniece: prasītāja

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta, to aplūkojot kopsakarā ar šīs pašas regulas 53. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu, pārkāpums — Grafiska preču zīme, kas ietver vārdiskus elementus "VILLA ALBERT"

Anulēšanas nodaļas lēmums: pieteikumu apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta, to aplūkojot kopsakarā ar šīs pašas regulas 53. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu, pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 18. septembrī — May/ITSB — Constantin Film Produktion ("WINNETOU")

(Lieta T-501/13)

(2013/C 336/59)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Karl May Verwaltungs- und Vertriebs- GmbH (Bamberg, Vācija) (pārstāvis — M. Pejman, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Constantin Film Produktion GmbH (Minhene, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 9. jūlija lēmuma lietā R 125/2012-1;

— piespriest atbildētājam atļūdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēta Kopienas preču zīme, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: vārdiska preču zīme "WINNETOU" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 3., 9., 14., 16., 18., 21., 24., 25., 28., 29., 30., 39., 41., 42. un 43. klasē (Kopienas preču zīme Nr. 2 735 017)

Kopienas preču zīmes īpašniece: prasītāja

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu: Constantin Film Produktion GmbH

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: Regulas Nr. 207/2009 52. panta 1. punkta a) apakšpunkts, lasot to kopā ar 7. pantu

Anulēšanas nodaļas lēmums: pieteikumu par spēkā neesamības atzīšanu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: Anulēšanas nodaļas lēmumu atcelt un Kopienas preču zīmi daļēji atzīt par spēkā neesošu

Izvirzītie pamati: Kopienas preču zīmes un Kopienas preču zīmes sistēmas autonomijas un neatkarības principa pārkāpums, kā arī Regulas Nr. 207/2009 76. un 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 23. septembrī — Itālija/ Komisija

(Lieta T-510/13)

(2013/C 336/60)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Itālijas Republika (pārstāvji — P. Gentili, avvocato dello Stato, G. Palmieri)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītājas prasījumi:

— atcelt 2013. gada 11. jūlija Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī Nr. C 199 A publicēto paziņojumu par atklātajiem konkursiem EPSO/AD/260/13, 261/13, 262/13, 263/13, 264/13, 265/13, 266/13, lai izveidotu rezerves sarakstus tulkotāju, kuru galvenā valoda ir attiecīgi dāņu, angļu, franču, itāļu, maltiešu, nīderlandiešu [holandiešu] vai slovēņu valoda, pieņemšanai darbā;

— piespriest Komisijai atļūdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Pamati un galvenie argumenti ir tādi paši kā lietā T-275/13 Itālija/Komisija izklāstītie.

Prasība, kas celta 2013. gada 23. septembrī — Braun Melsungen/ITSB ("SafeSet")

(Lieta T-513/13)

(2013/C 336/61)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: B. Braun Melsungen AG (Melsungen, Vācija) (pārstāvis — M.-C. Seiler, advokāte)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt apstrīdēto ITSB Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 27. jūnija lēmumu;
- grozīt apstrīdēto ITSB Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 27. jūnija lēmumu tādējādi, ka tiek atcelts iepriekš pieņemtais ITSB 2012. gada 25. jūnija noraidīšanas lēmums;
- grozīt apstrīdēto ITSB Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 27. jūnija lēmumu tādējādi, ka tiek turpināta reģistrācijas procedūra;
- piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanas izdevumus, tostarp izdevumus, ka radušies procesā Apelāciju padomē.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "SafeSet" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 10. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 10 549 368

Pārbaudītāja lēmums: reģistrācijas pietikumu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkta un 2. punkta, kā arī 75. un 76. panta pārkāpums

Prasība, kas celta 2013. gada 25. septembrī — Spānija/Komisija

(Lieta T-515/13)

(2013/C 336/62)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Spānijas Karaliste (pārstāvji — N. Díaz Abad, Abogado del Estado)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītājas prasījumi:

- atcelt apstrīdēto lēmumu un
- piespriest atbildētājai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Šī prasība ir celta par Komisijas 2013. gada 17. jūlija Lēmumu C(2013) 4426, galīgā redakcija, par noteiktiem finanšu līzingu līgumiem piemērojamo nodokļu režīmu, pazīstamu arī kā "Spānijas finanšu līzingu sistēma" (STLS) (Valsts atbalsts SA.21233 C/2011 (ex NN/2011, ex CP 137/2006)). Šajā lēmumā Komisija uzskata, ka pasākumi, kas izriet no Likuma par uzņēmumu nodokli konsolidētā teksta 115. panta 11. punkta (iznomāto īpašumu priekšlaicīgi veiktā amortizācija), no nodokļa par tonnāžu piemērošanas izslēgtiem uzņēmumiem, kuģiem vai darbībām un no Regulas par uzņēmumu nodokli 50. panta 3. punkta, ir uzskatāmi par valsts atbalstu ekonomisko interešu grupām, kas nav saderīgs ar iekšējo tirgu.

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza divus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāpts LESD 107. pants, ciktāl apstrīdētajā lēmumā izvērtētie pasākumi neatbilst nevienai no prasībām, lai tos varētu uzskatīt par valsts atbalstu, jo priekšrocībā, kas ir pieejama visiem potenciālajiem investoriem no ikvienas saimniecības nozares, nav selektivitātes elementa un iepriekš netiek paredzēti nekādi nosacījumi; tāpat nav konkurences izkropļošanas vai draudu izkropļot konkurenci, jo nevar tikt uzskatīts, ka priekšrocība, kas ir pieejama visiem bez diskriminācijas (nav pat diskriminācijas pilsonības dēļ), būtu labvēlīgāka vai var būt labvēlīgāka atsevišķu nozaru vai uzņēmumu konkurētspējai uz to konkurentu rēķina, jo visi investori varētu piedalīties tā sauktajās STLS struktūrās un gūt šīs sistēmas sniegtās priekšrocības. No tā izriet, ka nepastāv arī ietekme uz tirdzniecību starp dalībvalstīm, jo uzņēmuma dalībnieki (vai akcionāri) neveic nekādas darbības tirgū.
- 2) Otrais pamats, kas tiek norādīts alternatīvi, ir balstīts uz vienlīdzīgas attieksmes, tiesiskās palāvēības un tiesiskās noteiktības aizsardzības principu pārkāpumu un tādējādi saskaņā ar Padomes 1999. gada 22. marta Regulas (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai, 14. pantu atbalsts nevar tikt atgūts.

Vispārējās tiesas 2013. gada 10. septembra rīkojums — Aeroporia Aigaiou Aeroporiki un Marfin Investment Group Symmetochon/Komisija

(Lieta T-202/11) ⁽¹⁾

(2013/C 336/63)

Tiesvedības valoda — angļu

Septītās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 160, 28.5.2011.

Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra rīkojums —
National Trust for Scotland/ITSB — Comhairle nan Eilean Siar (“ST KILDA”)

(Lieta T-222/12) ⁽¹⁾

(2013/C 336/64)

Tiesvedības valoda — angļu

Trešās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 227, 28.7.2012.

Vispārējās tiesas 2013. gada 3. septembra rīkojums —
Nemeco/ITSB — Coca-Cola (“NU”)

(Lieta T-549/12) ⁽¹⁾

(2013/C 336/65)

Tiesvedības valoda — angļu

Piektās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 63, 2.3.2013.

Vispārējās tiesas 2013. gada 3. septembra rīkojums — *Seal Trademarks/ITSB — Exel Composites* (“XCEL”)

(Lieta T-14/13) ⁽¹⁾

(2013/C 336/66)

Tiesvedības valoda — angļu

Ceturtais palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 86, 23.3.2013.

Vispārējās tiesas 2013. gada 3. septembra rīkojums —
Madaus/ITSB — Indena (“ECHINAMID”)

(Lieta T-212/13) ⁽¹⁾

(2013/C 336/67)

Tiesvedības valoda — angļu

Astotās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 178, 22.6.2013.

EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIEŅESTA TIESA

Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2013. gada 2. oktobra spriedums — Nardone/Komisija

(Lieta F-111/12) ⁽¹⁾

(Civildienests — Bijušais ierēdnis — Pakļaušana azbesta un citu vielu iedarbībai — Arodslimība — Nelaiimes gadījums — Noteikumu 73. pants — Ārstu komisija — Pamatojums — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Procesā ilgums)

(2013/C 336/68)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Albert Nardone (Piétrain, Beļģija) (pārstāvji — L. Levi un A. Blot, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un V. Joris)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas lēmumu, ar kuru tiek apstiprināts ārstu komisijas slēdziens par prasītāja invaliditātes pakāpi un viņa arodslimības izcelsmi

Rezolutīvā daļa:

- 1) piespriet Eiropas Komisijai izmaksāt A. Nardone nokavējuma procentus par laika posmu no 2006. gada 1. marta līdz 2010. gada 15. jūlijam EUR 8 448,51 apmērā saskaņā ar Eiropas Centrālās bankas noteikto likmi galvenajām finansēšanas darbībām, kas piemērojama attiecīgajā laika posmā un palielināta par diviem procentpunktiem, kā arī summu EUR 3 000 apmērā;
- 2) pārējos prasībā iekļautos prasījumus noraidīt;
- 3) Eiropas Komisija sedz pati savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina ceturto daļu A. Nardone radušos izdevumus;
- 4) A. Nardone sedz trīs ceturtdaļas savu tiesāšanās izdevumu.

⁽¹⁾ OV C 379, 8.12.2012., 35. lpp.

Prasība, kas celta 2013. gada 27. jūnijā — ZZ/ENISA

(Lieta F-63/13)

(2013/C 336/69)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — V. Christianos, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Tiklu un informācijas drošības aģentūra (ENISA)

Strīda priekšmets un apraksts

Pirmkārt, prasība atcelt lēmumu par prasītāja atlaišanu, un otrkārt, prasība atcelt lēmumu, kas pieņemts pēc Civildienesta tiesas sprieduma lietā F-118/10, iecelt grāmatveža amatā citu darbinieku. Visbeidzot, prasība atlīdzināt apgalvoto morālo kaitējumu.

Prasītāja prasījumi:

- atcelt ENISA lēmumu, ar kuru ir noraidīta prasītāja sūdzība, kā arī citus apstrīdētos lēmumus, proti, ENISA 2012. gada 4. septembra lēmumu, ar kuru tiek atlaists prasītājs, un ENISA 2012. gada 9. oktobra lēmumu, ar kuru X tiek iecelts grāmatveža amatā prasītāja vietā;
- piespriet ENISA izmaksāt prasītājam par visām iepriekš minētajām pretlikumīgajām darbībām summu EUR 100 000 apmērā kā atlīdzinājumu par morālo kaitējumu;
- piespriet ENISA atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2013. gada 13. septembrī — ZZ/ Parlaments

(Lieta F-86/13)

(2013/C 336/70)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvji — P. Bentley QC, Barrister, un R. Bäuerle, Rechtsanwalt)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments

Strīda priekšmets un apraksts

atcelt lēmumu, ar ko prasītājam divus gadus pēc viņa funkciju izpildes beigām Eiropas Parlamentā aizliedz ieņemt Ukrainas Premjerministra padomnieka amatu

Prasītāja prasījumi:

- atcelt Parlamenta 2013. gada 3. janvāra lēmumu, ar ko prasītājam divus gadus pēc viņa funkciju izpildes beigām Eiropas Parlamentā aizliedz ieņemt Ukrainas Premjerministra padomnieka amatu;

— atcelt Parlamenta 2013. gada 24. jūnija lēmumu, ar ko ir noraidīta prasītāja iesniegtā sūdzība par Parlamenta 2013. gada 3. janvāra lēmumu;

— piespriest Parlamentam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2013. gada 20. septembrī — ZZ/Komisija

(Lieta F-92/13)

(2013/C 336/71)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — S. Orlandi, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt lēmumu uzsākt pensiju tiesību aprēķināšanu, kas iegūtas pirms dienesta uzsākšanas, pamatojoties uz jaunajiem VĪN, kas attiecas uz Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. un 12. pantu

Prasītāja prasījumi:

— atzīt Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. punkta 9. pantu Vispārējās īstenošanas noteikumu 9. pantu par nelikumīgu un tādējādi nepiemērojamu;

— atcelt 2013. gada 15. februāra lēmumu, ar kuru tiek nolemts veikt pensiju tiesību aprēķināšanu, ko prasītājs iegūvis pirms dienesta uzsākšanas, nododot tās Eiropas Savienības iestāžu pensiju programmai (turpmāk tekstā — “ESIPP”), piemērojot 2011. gada 3. marta Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. punkta Vispārējās īstenošanas noteikumus (turpmāk tekstā — “VĪN”);

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2013. gada 23. septembrī — ZZ/Komisija

(Lieta F-93/13)

(2013/C 336/72)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — S. Orlandi, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt lēmumu uzsākt pensiju tiesību aprēķināšanu, kas iegūtas pirms dienesta uzsākšanas, pamatojoties uz jaunajiem VĪN, kas attiecas uz Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. un 12. pantu

Prasītāja prasījumi:

— atzīt Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. punkta Vispārējo īstenošanas noteikumu 9. pantu par nelikumīgu un tādējādi nepiemērojamu;

— atcelt 2012. gada 3. oktobra lēmumu, ar kuru tiek nolemts veikt pensiju tiesību aprēķināšanu, ko prasītājs iegūvis pirms dienesta uzsākšanas, nododot tās Eiropas Savienības iestāžu pensiju programmai (turpmāk tekstā — “ESIPP”), piemērojot 2011. gada 3. marta Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. punkta Vispārējos īstenošanas noteikumus (turpmāk tekstā — “VĪN”);

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2013. gada 23. septembrī — ZZ/Padome

(Lieta F-94/13)

(2013/C 336/73)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvji — E. Marchal, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas un A. Coolen, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt lēmumu uzsākt pensiju tiesību aprēķināšanu, kas iegūtas pirms dienesta uzsākšanas, pamatojoties uz jaunajiem VĪN, kas attiecas uz Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. un 12. pantu

Prasītāja prasījumi:

— atcelt 2013. gada 30. janvāra lēmumu par pensiju tiesību aprēķināšanu, kas iegūtas pirms dienesta uzsākšanas Padomē;

— ciktāl nepieciešams, atcelt 2013. gada 11. jūnija lēmumu, ar kuru tiek noraidīta viņa sūdzība, kurā lūgts piemērot VĪN un diskonta likmes, kas bija spēkā brīdī, kad tika lūgts veikt pensiju tiesību nodošanu;

— piespriest Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2013/C 336/59	Lieta T-501/13: Prasība, kas celta 2013. gada 18. septembrī — <i>May/ITSB — Constantin Film Produktion</i> (“WINNETOU”)	28
2013/C 336/60	Lieta T-510/13: Prasība, kas celta 2013. gada 23. septembrī — Itālija/Komisija	28
2013/C 336/61	Lieta T-513/13: Prasība, kas celta 2013. gada 23. septembrī — <i>Braun Melsungen/ITSB</i> (“SafeSet”)	28
2013/C 336/62	Lieta T-515/13: Prasība, kas celta 2013. gada 25. septembrī — Spānija/Komisija	29
2013/C 336/63	Lieta T-202/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 10. septembra rīkojums — <i>Aeroporia Aigaiou Aeroporiki un Marfin Investment Group Symmetochon/Komisija</i>	29
2013/C 336/64	Lieta T-222/12: Vispārējās tiesas 2013. gada 16. septembra rīkojums — <i>National Trust for Scotland/ITSB — Comhairle nan Eilean Siar</i> (“ST KILDA”)	30
2013/C 336/65	Lieta T-549/12: Vispārējās tiesas 2013. gada 3. septembra rīkojums — <i>Nemeco/ITSB — Coca-Cola</i> (“NU”)	30
2013/C 336/66	Lieta T-14/13: Vispārējās tiesas 2013. gada 3. septembra rīkojums — <i>Seal Trademarks/ITSB — Exel Composites</i> (“XCEL”)	30
2013/C 336/67	Lieta T-212/13: Vispārējās tiesas 2013. gada 3. septembra rīkojums — <i>Madaus/ITSB — Indena</i> (“ECHINAMID”)	30

Eiropas Savienības Civildienesta tiesa

2013/C 336/68	Lieta F-111/12: Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2013. gada 2. oktobra spriedums — <i>Nardone/Komisija</i> (Civildienests — Bijušais ierēdnis — Pakļaušana azbesta un citu vielu iedarbībai — Arodslimība — Nelaimes gadījums — Noteikumu 73. pants — Ārstu komisija — Pamatojums — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Procesa ilgums)	31
2013/C 336/69	Lieta F-63/13: Prasība, kas celta 2013. gada 27. jūnijā — ZZ/ENISA	31
2013/C 336/70	Lieta F-86/13: Prasība, kas celta 2013. gada 13. septembrī — ZZ/Parlaments	31
2013/C 336/71	Lieta F-92/13: Prasība, kas celta 2013. gada 20. septembrī — ZZ/Komisija	32
2013/C 336/72	Lieta F-93/13: Prasība, kas celta 2013. gada 23. septembrī — ZZ/Komisija	32
2013/C 336/73	Lieta F-94/13: Prasība, kas celta 2013. gada 23. septembrī — ZZ/Padome	32



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV